Ն, 667 1887 ՕԳՈՍՏՈՍ 14 ՃՈՒՄԱՍ 1304 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 6 ԻՒՉԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

40 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ՓԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	200 ղշ.	105 ղշ.	55 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէճմուէսի 20 ղրուշտան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՅԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղրշ. 6
4իւնճիւ սահիֆէ 1ի 10ր. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր.

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կաղէթանէյէ սահիպ վէ մէսուլը ՑՕՓՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա.

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱԳԻՄԻ

Նամ ըօման

Անտոն Ալիք էֆէնտի թարաֆընտան ալտըղըմըզ մէքթուպ տըր.

Պի Թէվֆիգըհի Թաալա ՍԱՐԸ ԻՆՃՕՒ նամընտա Թէրճէմէ իթմէքտէ օլտըղըմ ըօման տամի խիթամ պուլտու. Պու ըօման Թէրճէմէ իթմիշ օլտըղըմ ԳՕՆԹԷՍ ՍԱՐԱ վէ ԳԷՉԷԼ ՍԻՆՀՐԱՉ վէ ՍԻՄՕՆ վէ ՄԱՐԻ ըօմանլարըն թարզընտա թէէլիֆ օլունմըշ պիր ըօման տէյիլ իտի. Միւէլլիֆին մագսատը ախլագ վէ ահվալը հինտիյէյի վէ հինտլիլէրին տէրէճէի թէաասսուպըը նագլ իթմէքտէն իպարէթ օլտըղընտան, միւթալաա իտէնլէր նէզտինտէ նէ սուրէթտէ րաղպէթ պուլմուշ օլտըղը հէնուզ մէճհուլը աճիզանէմ տիր.

Պու տէֆա Թէրճէմէսինէ միւպաշէրէթ իթմիշ օլտըղըմ ըօմանըն ըինէ թէֆրիգա մագամընտա կաղէթէի միւթէպէրէնիզէ տէրճինէ մուվաֆագաթ պույրըլմասը պախի ֆախր ու շէրէֆ օլմուշ տըր.

Մ. Քասվիէ տը Մոնթէբէնին

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱԳԻՄԻ

Նամըյլա մէյտանը ճըգարմըշ օլտըղը ըօման, Էվրօպատա ֆէվգէլատէ շէօհրէթ պուլմուշ պիր հիքեայէ օլտըղըն պէյան իլէ պէրապէր, պունըն տամի տիկէրլէրի միսիլլու գարիլէլէրինիզճէ հիւսնիւ սուրէթլէ թէլագգը պույրըլաճաղըն մէմուլ իտէրիմ. Ճալընըզ չուրասընա էսէֆ օլունուր քի, պու միսիլլու ճէլիլ ըօմանլար Էվրօպատա 15-20 ֆրանգա օլարագ 100-150000 ատէտ սարֆ օլունտուղը, վէ հիչ օլմազսա պիզտէ 5000 ատէտ սարֆ օլունմագ իճապ էյլէտիյի հալտէ, տէյիլ պէօյլէ պին խալքա իլէ Թէրճէմէ օլունան քիթապլարըմըզ, հալա հէր խալքըտան պիր վէ պէր միւքէմմէլ վէ միւֆիտ թէէլիֆաթ պիլէ 10-15 ղրուշա օլտըղը հալտէ անճագ 1000 ատէտ սարֆ օլունմագ տա տըր. Շու հալ միւէլլիֆ վ. միւթէրճիմլէրի մէյուս իտէր իսէ տէ, ճէսարէթի էլտէն պրրագմագ տա ճայիզ տէյիլ տիր. Պէլքի սէպաթըմըզլա րէֆահէ րէֆիգ պիզիմ էհալիմիզ տէ քիթապ օգումաղա ալըշըր, վէ կիւնտէն կիւնէ օգույանլարըն միգտարը չօղալըր.

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Ճէրիտէի Շարգիյէ

Ալիք Անտոն էֆէնտինին էսքիտէն պէրու հագգըմըզտա մէշհուտ օլան խայրխահըղընտան նաշի կաղէթամըզ իչին լութֆէն Թէրճէմէ իթտիկի տիկէր միւթէաատիտ ըօմանլար կիպի իշպու ճէնի ըօման իչին տախի խասսէթէն պէյանը Թէշէքքիւր իտէր, վէ շու ղայրէթ ու հիմմէթը ֆէտաքեարանէսինտէն տօլայը անսամըպլ ղագ ըղհարը մինթէթտար էյլէրիզ.

Էֆէնտիի մումայիլէյհին պիզտէ քիթապ վէ ըօման վէ րիսալէ վէ ասարը մաթպուաի սաթըլ ապ պասը լըղ ագ սաթըլըրը պահըրմա կէլին ճէ, պու հալ միլլէթիմիզին էն ֆէնա պիր գուսուրը օլուպ, պունա պիզճէ պիր չարէ պուլունմայաճագ տըր տէրքեար օլտըղընտան, պիզ պին էվվէլէք կիմի վազիֆէմիզին իֆաասընա տէվամ իլէ, պու գուսուրըն իզալէ ու իսլահընը տա վագթա հէվալէ իտէրիզ.

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱԳԻՄԻ

Նամ ըօման եարըն նէշր օլունմաղա պաշլայաճագ տըր.

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Ճանիպը Պապը Ալիտէն տիւվէլը մուազզամայա իւչիւնճիւ պիր թագրիրի ումումիյէ թէպլիղ օլունաճագ, Պուլկարիսթան միւշքիլամը հագգընտա Պէրլին ահտնամէսինէ Թէվֆիգէն րէֆ ու իզալէսի զըմնընտա տէվլէթլէրճէ պիլիթթիֆագ նէ գարար վէրիլէճէք իսէ պիր ան էվվէլ գարար վէրիլմէսի թալէպ ու իչար պույրըլաճաղը, վէ մէզքիւր թագրիրի ումումիյէնին միւսէվվէտէսի գալէմէ ալընմագ իւզրէ օլտուղը խիտըրիլմիշ տիր.

Պուլկար մէսէլէսինին Թէսվիյէսի իչին Տէրսաատէթտէ վէ Եախուտ Պուգրէշտէ պիր գօնֆէրանս ինիգատ իտէճէյի շայի օլտուղընտան, Պապը Ալի՛ քէյֆիյէթի տիւվէլը մուազզամա նէզտինտէ մուգիմ սուֆէրայի սալթանաթը Սէնիյէտէն իսթիֆսար էյլէտիքտէ, տէվլէթլէրտէն հիչ պիրիսինին գօնֆէրանս թէշքիլի նիյէթինտէ պուլունմատըղը վէ Պուլկարիսթան մէսէլէսինին հէր հալտէ Պէրլին ահտնամէսինէ Թէվֆիգէն ֆասլ ու թէսվիյէսի պիւթիւն Էվրօպաճա մաթլուպ օլտուղը՝ սուֆէրայի միւշարէիլէյհիմ թարաֆընտան պիլտիրիլմիշ, րիվայէթ ըվագրանըն ասլը պիր հիւքմ ու էսէրէ մալիք տէյիլտիր.

Տիւն ագշամ տէվզիր էտիլէն օլտուղը միգ տիկէր պիր մալիւմաթա կէօրէ, Պուլկարիսթանա իրսալը Րուսիա թարաֆընտան տէրմէյան իտիլմիշ օլան ժէնէրալ Էրէնրօթըն մէմուրիյէթի պիր Թագըմ միւշքիլաթա թէսատիւֆ իտէճէկի իճթիմալտէն իտէճէյի, Ալմանիայա տէրքեար օլան Պապը Ալի պու պապտա ... Պուլկարիսթանա կէօնտէրիլէճէք մէմուրըն Եէնի Ռուսիա ... Թագըմ ուսուլ ալթընտա հիւքիւմէթ ... Ֆէրտինանտ Պրէնսըն Պուլկարիստանտան ճըգարըլմասը թալէպ ...

Նայէ Ֆրայէ Բրէսսէ օգունմուշ տըր.

«Պուլկարիսթանըն ասաքիրը Օսմանիյէ Թարաֆընտան իշղալի խուսուսընտա Րուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ վագը օլան Թէքլիֆ՝ Պապը Ալի թարաֆընտան գապուլ օլունմայըպ, Խալըլըզ պիլէ իշպու տիւվէլը մուազզամա թարաֆընտան ասաքիրը Օսմանիյէ վէքալէթ վէրիլիր իսէ, Պուլկարիսթանըն իշղալինէ միւսաատէ պէյան օլունաճաղը Սէլամէթ Օսմանիյէ միւլաքաթէ մալիւմաթըն անլաշըլմըշ տըր.»

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի Րումէնիայա պուլունան Պուլկար միւլթէճիլէրինին ահվալըն թէտգիգ վէ թէֆթիշ իթմէք իւզրէ Րուսճուգ միւթէսարրըֆ վէքիլին մէմուր էթ Պուգրէշ իզամ իթմիշ տիր. Մումայիլէյհ Պուգրէշ զայիթ իլէ Նագրըը պրէնս Մուրուզի իլէ միւլագաթ իթմ տիրքտէն սօնրա, իւֆաքի մէմուրիյէթ պաշլայաճագըն Պուգրէշ կազէթալարը խապէր վէրիյօր.

Վիէննատան Պօլիթիշէ Քօռրէսպօնտէնց թէլէկրաֆլա կէօրէ, պրէնս Ֆէրտինանտ Սոֆիայա միւվասալէթինտէն պիր գաչ կիւն սօնրա Էվրօպա պիր «տէվր» իճրա իթմէք իչին Պուլկարիսթանտան միւֆարէգաթ իտէճէք իմիշ.

ՄԸՍԸՐ

Ինկիլիզ գապինէթօսընըն Ճէպէհը պաշլը սէրպէսթ պրագտըղտան սօնրա Էտապա սըհհիյէտէն տօլայը Արապի պաշայը տամի սէրպէսթ պրագմաղա նիյէթի օլտուղը օլմատըղը հագգընտա Ինկիլիզ Մէճլիսը մէպուսանընտա հիւքիւմէթէ պու քէրրէ սուալ իրատ օլունտուղընտան, մա լիյէ խազինէսի պիրինճի լօրտը Մ. Սմիթ պունա ճէվապէն, Արապի պաշանըն մահպուսիյէթինտէն տօլայը մուզըրր օլմատըղը պիր մալիւմաթ հիւքիւմէթէ օլմատըղընը, վէ Արապինին թալիլիւ սէպէպի նէ իտիքէ Ինկիլիզլէրըն վէ նէ Մըսըրըն մէնաֆի ալէյհինէ գոյուլաճաղընը թախմին պէյան իթմիշ տիր.

Մըսըր հագգընտա Ինկիլիթէրրա Մէճլիսը մէպուսանընտա պիր միւպահասա ճէրէյան իթտիքի կէճէ կիւն թէլէկրաֆ խապէր վէրմիշ իտի.

Տիւնքի պոսթա իլէ կէլէն Էվրօպա կազէթալարընտա միւպահասէի մէզքիւրէ հագգընտա աթիտէքի պազը թաֆսիլաթ կէօրիւլմիւշ տիր.

Մէպուսանտէն Մ. Գամպէլ Գաչիրէտէ Ինկիլիզ ժէնէրալ գօնսօլօսը Սըր Էվլին Պէյրինկին սէնէլիք մաաշընտան 500 լիրա թէնզիլինի թալէպ իթէրէք, Մըսըրտա Ինկիլիզ իտարէսինի ... Ֆրանսայա մէսէլէյի Մըսըրտան անճագ հալ իտիլէ ... Մըսըր մէսէլէսինին Ֆրանսա ... Ուժուր մալիյէ վէ Թէրքի ... պէյան իթմիշ տիր ...

Ֆէրկիւսոն՝ 100տէ 5ին Թէնզիլինէ մէտար օլաճագ օլան 1885 վէ 1886 սէնէլէրի ֆազլասընըն ասլա սահիհ օլմատըղընը, վէ պու ֆազլանըն՝ Թէզայիւտ վարիտաթըն հուսուլէ կէլտիկինի պէյան իթմիշ տիր. Ինկիլիզ զապիթանընըն էֆքեարընճա, Խըտիվին օրտուսընը Թէշքիլ իտէն էհլի գուլվէի ասքէրիյէ իլէ սիյահ ասաքիր՝ հուտուտըն մուհաֆազասընա քիֆայէթ իտէճէք սէնէյէ գատար մէմլէքէթ՝ պու կիւնքիւ պէօյլէ պիր վազիյէթ տախիլինտէ քի Թէսսիր իւզրէ ... ասքէրին Թէպտիլինէ ... միւթէվէքիլլէ մէմուր օլունտուղընտան, օրտուսընըն 4500 նէֆէրէ Թէնզիլ օլունմաղա մէճպուր՝ կէլէճէք սէնէ տահա ղլյատէ Թէնզիլ օլունաճագ տըր.

Խարիճիյէ միւսթէշարը՝ տիրլօմա թիգ մէսէլէսինէ նագլը քէլամ իտէրէք, տէմիշ տիր քի, հիւքիւմէթին Թիւրքիա իլէ միւզաքէրէ իթմէքտէն Եէվվէլ Ֆրանսա իլէ ուզլաշմասը լազըմ կէլիրտի կէլմէտիկի իւզէրինէ միւզաքէրէյէ աղազ իթմիշ իտի. Ֆաքաթ միւզաքէրէ խուսուսընտա Թիւրքիա իլէ միւզաքէրէյէ 1885 սէնէսինտէ պաշլանմըշ տըր. Սըր Հ. Տրըմմոնտ Ուօլֆըն Պապը Ալի իլէ մուգավէլէ օլ ... սօնրա պու կիւն Թէսճիլ ...

Խարիճիյէ միւսթէշարը Սըր Ֆէրկիւ սօն՝ տէֆ ու րէֆ իտիլմիշ օլան Թէֆթիշլէրին էհնիւտէն պուզուլտ Թագրիրըն պիր էմիզ մէմուլ ... Ինկիլթէրրա իչին Էվլէթ տուրամ խուսուսընտա Թէսրիհաթ Խըտիվի պէյան իթմիշ տիր. Միւսթէշարը միւշարէիլէյհ Ինկիլիզ գապինէթօսունուն պու պապտա Թէրճիհ՝ Ֆրանսանըն սէֆիրինին մուխալէֆէթին՝ Սըր Ֆէրկիւսոն՝ Ֆրանսանըն նէ պիր ուզլաշմայա միւթէմայիլ օլմատըղընը ...

Մաճէ Թասսուրի Ֆրանսա ... Պապը Ալի պէյան ...

Պու էֆքեար ... Ֆրանսա ...

Մէզկիւրէ սէֆիրին Թիւրքիայա էվվէլճէ ... Տէրսաատէթտէ ... Թէսնիմ ... Մըսըրտա Ինկիլիզ ասաքիրինին Եէվմ ու ... Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի իտարէսիլէ ... Մըսըրըն ... տէմիշ տիր.

Ազարտէն Սըր Ռ. Թէմփլ տախի Ինկիլթէրրանըն Մըսըրտագի վաղիֆէսինին իֆասը իթմէք իչին ազալը 15տէն 20 սէնէյէ գատար պիր միւտտէթը լազըմ կէլէճէյինէ ... գալմաղա ... լըմասը լազըմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ տիր.

Ինկիլթէրրա խարիճիյէ միւսթէշարը Սըր Ճէյմս Ֆէրկիւսոն՝ պու մէսէլէ Մըսըրտագի Ինկիլիզ միւմէսսիլինին պէյան իթմէքտէն վազգէչէրէք պէյանաթ իլէ ... Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի ... Մըսըրտա ... Ֆրանսանըն ... Ինկիլիզ միւմէսսիլինին էհէմմիյէթինտէն ... ճէքմիւր ... Օսմանը մալիյէ կէլէնճէ Սըր Ճ.

Մաճալլի հիւքիւմէթ մէմուրլարը՝ մատէնը մէզքիւրէ միւսթէհզիլէրինէ թէսլիմ իթմէք իւզրէ 3 տէֆա մէզքիւր մատէնէ կիթմիշլէր իսէ տէ, պաշլարընտա իքի էվրօպալը պուլունան պիր Թագըմ միւսէլլահ Չէրքէզ վէ Իթալիանլարըն նիւմայիշաթը խուսումէթքեարանէլէրի իւզէրինէ կէրիյէ աւտէթ իթմէյէ մէճպուր օլմըշլար տըր. Պիր պէօյլէ ժանտարմանըն թագըմը մուհաֆազասընտա օլարագ պիր տէօրտիւնճիւ տէֆա տահա մէզքիւր մատէնէ կիտիլմիշ իսէ տէ, Իթալիանլար իլէ Չէրքէզլէր՝ ժանտարմալարըն իւզէրինէ հիւճում իտէրէք անլէրի կէրի չէքիլմէյէ մէճպուր իթմիշլէր վէ պու սըրատա մատէնը մէզքիւր միւսթէհզիլէրինին ամէլէսինին մէմուրին գաչըրդ ճանլարընը գուրթարմայա պագմըշլար տըր.

Ասիլէրին ասաքիրը Շահանէ մարիֆէթիլէ տէֆ ու Թէնքիլի վէ ասայիշին իատէսի մուհագգագ օլտըղը Ճիհէթիլէ, քէյֆիյէթ՝ ճիտտի պիր հալ քեսպ իթմէքտէ տիր. Գարասի վալիսինին իչին Թա ասայէթինտէ քէք կէվիչէք տավրանտըղը րիվայէթ օլընըյօր.

(ՏԱԽԻՐԻՅԷ հավատիսաթը իչին սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա.)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին 25 օգոստոս

Թէքմինէն րիվայէթ օլընտուղընա կէօրէ, Մ. տը Նէլիտոֆ՝ գարլըճալարա կիթմէք իւզրէ Քիսինկէնէ ազիմէթ իտէճէք տիր.

Իմփէրաթօր կիյեօմ տախի արագա իլէ կէզմիշ տիր.

Լօնտրա 25 օգոստ.

Թէհերանտան Սթանտարտա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Էյուպ Խան՝ իգամէթէ մէճպուր օլտըղը մահալլի Թէրք իլէ Հէրաթա տօղրու ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, մումայիլէյհին էլտէ իտիլէճէյի մէմուլ տըր.

Թօպշընըն պիր պէնտինէ տաիր օլարագ Աժանս Րիւթէրին Թէպլիղ իթտիկի Թէլէկրաֆըն պիր գըսմը տահի կազէթամըզա տէրճ օլունմայըպ նօգթալարլա կէօսթէրիլմիշ իտի իսէ տէ, պու կիւն Թէլէկրաֆը մէզքիւրըն օ գըսմընը պէր վէճհը աթի տէրճ իտէրիզ.

... Մէզքիւր կազէթանըն (Թօպշընըն) զաննընա կէօրէ, Պապը Ալի՝ տիրլօմաթիգա պիր սէպաթը ազիմէ իլէ քէնտի հուգուգը իւզէրինէ իսրար իտէճէք, լաքին պունտան զիյատէ պիր շէյ եարմայաճագ տըր, զիրա քէսթանէլէրի Րուսիա իչին աթէշտէն չըգարմաղա չըհաշնիզ Թէհլիքէլի պիր շէյ օլաճաղընը Պապը Ալի էյի պիլիր.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Աժեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի պայրամ միւնասէպէթիլէ քիլիսէլէրինէ Տրչաբերականլար իբսալ իտէրէք, Ս. Աստուածածինին պազար կիւնիւ Գուտտասը Շէրիֆ էմնասընտա եազմասը իչին տաւվալար օգունմասընը էմր ու Թէնպիհ էյլէմիշ տիր.

Կրօն. Ժողով տախի հէր նէ գատար իճթիմաէ տավէթ իտիլմիշ իտի իսէ տէ, ազասընըն աքսէրի իճթիմաէ կէլմէմիշ օլմաղլա մէզքիւր աքտը իճթիմա իթմէմիշ տիր.

Ատենապետաց Դիւան՝ տախի Գալաթա Խորհրդարանընտա Միլլէթ Մէճլիսը ումումիսի Ատենապետի Մէթէէլտուրլի Յարութիւն էֆէնտինին րիյասէթի թահթընտա ագտը իճթիմա իթմիշ իտի իսէ տէ, պու իճթիմա օլունաճագ Քաղ. Ժողովին իւչ միւլի էսամիսի հալի նամզէտ ճէտվէլինի սուրէթը գաթիյէտէ թանզիմ իթմիշ տիր.

Ճէռմէզ մէզքիւր Մայր Դիւան Թարաֆընտան հիչ պիր կազէթայա Թէպլիղ օլունմամըշ տըր.

Իշպու իճթիմատէ Դաստիարակութեան Դիւան Ատենապետի Նորատունկեան Գաբրիէլ էֆէնտի, Կալուսդեան Դիւան Ատենապետի Ղազարոսեան Քրիստոստուր էֆէնտի, Յաբարբերութեան Դիւան Ատենապետի Եսումեան Տիգրան էֆէնտի վէ Նախաձեռնութեան Դիւան Ատենապետի Նուրեան Յովհաննէս էֆէնտի հազրէթլէրի հազըր պուլընըպ, Մկրեան Տ. Յովհաննէս քահանանըն ըրեսփոխանըղը միւտտէթի միւնգազիյէ օլմասը հասէպիլէ Դրաւաստանութեան Դիւան Թարաֆընտան տա Զօպանեան Միհրան էֆէնտի մէվճուտ պուլընմըշ տըր.

Համարակալութեան Դիւան Ատենապետի միւսթէֆի Նորատունկեան Յարութիւն էֆէնտի իլէ Խմբագրութեան Դիւան Ատենապետի Տօգթ. Թիրեաքեան էֆէնտի՝ իճթիմաա մէզքիւրտէ պուլընմամըշլար տըր.

Միւտաէլէ միւզաքէրաթ սաաթ 3տէն 5է գատար տէվամ իթմիշտիր.

Պաշտօնական ծանուցում

Կրթական եւ Ուսումնական Տեսչութեանց Ազգ. Կեդրոնական Վարչութեան

Ազգային վարժարանաց մէջ գործածելի դասագրեանք, որոց ցանկն արդէն հրատարակուած և միանգամայն ի պաշտօնէ հաղորդուած է Գաւառական Ազգային Վարչութեանց և Մայրաքաղաքիս Համայն Թաղական Խորհրդոց, պիտի կրեն իրենց վրայ Ազգ. Վարչութեան Կրթական և Ուսումնական Տեսչութեանց պաշտօնական կնիքներն ինչպէս ծանուցուած է Պատրիարքական շրջաբերականաւ.

Հետեւաբար կը յանձնարարուի Գաւառական Վարչութեանց և Մայրաքաղաքիս Թաղական Խորհրդոց, Հոգաբարձութեանց, Տեսչաց և Ուսուցչաց, որպէս զի վերոյիշեալ Տեսչութեանց կնիքներն չկրող որ և է դասագիրք չընդունին Ազգային վարժարանաց մէջ.

(Կնք.)

Կ. Պոլիս 13 օգոստոս 1887

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիօնէ պանգասընըն Գալաթա վէ Սթամպօլ խազինէլէրի՛ ալաֆր. օգոստոսըն 27նճի ճումարթէսի կիւնիւ Թէ կիւնիւ գաբալը օլաճագլար տըր.

ԻՍՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Թարաֆընտան կէլէն իլանլար

Ճիլուսը հիւմայունը ճէվքէթմագրունը ճէնապը Բատիշահի լէյլէի մէսուտընա միւսատիֆ օլան իշպու շէհրը աղօսթօսըն 19ընճը չարշէնպէհ կիւնիւ ագշամը եանի բէնճշէնպէհ կէճէսի Պօղազիչի տօնանմասընըն սէյր ու Թամաշասընը արզու իտէնլէր իչին Նէ–Լէ–Էլ–Է նամ քէօչկիւ վարոր Պէօյիւք Ատաստան սաաթ 1է չէրէքէ գալարագ հարէքէթլէ, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը վէ Գատըքէօյ իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Պէօյիւքտէրէ պիւյիւքտէրէ գատար կիտիպ, քէօբրիւտէն տախի սաաթ 1½տա տիկէր պիր վարոր հարէքէթլէ տօղրու Պէօյիւքտէրէ բէնճէսրէ գատար կիտէրէք քէզալիք սաաթ 4տէ քէօբրիւյէ ավտէթ իտէճէյի իլան օլունըր.

Աղիւմէթ վէ ավտէթ վարոր իւճրէթի

	Պիրինճի Մէվքի	Իքինճի Մէվքի
	ղրուշ	ղրուշ
Ատալարտան	10	15
Քէօբրիւ վէ Գատըքէօյտէն	5	7½

12 աղօսթօս 303

Պէրրի Թօրրագ վէ Եէրէն վէ Գատը գարիյէլէրինտէ պուլունան զէվաթըր քիրամը մուայէնէի Սէնիյէյէ եէթիշտիրմէք իւզրէ միւթէզարրիպ իւղ հուլուլ օլան իկտը սախալ Ահճարըն պիրինճի կիւնիւ սապահ սաաթ 10տա Գատը գարիյէսի իսքէլէսինտէն հարէքէթլէ տօղրու Պէշիքթաշ իսքէլէսինէ կիթմէք իւզրէ պիր վարորըն թախսիս գըլընտըղը իլան օլունըր.

13 աղօսթօս 303

ՍՕՆ ՓՕՍԹԱ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պէրլին 19 օգոստ.—Հիչ պիր տէվլէթ, հաթթա Ռուսիա պիլէ, Պուլկարիսթանտա տօղրուտան տօղրույա իճրաի մուամէլէ իթմէյէճէք տիր. Գաալինէթօլար քէնտի էֆքեարը մախսուսէլէրինի Պաշը Ալիյէ թէպլիղ իտուպ, Պաշը Ալի տախի հիւքիւմէթը մէթպուէ սըֆաթըյլա բրէնս տը Գօպուրկ հազգընտա իճրաի մուամէլէ իտէճէք տիր.

Բէթէրսպուրկ 19 օգոստ.— Նովօէ Վրէմիա ղազէթասը Պուլկարիսթան հազգընտա եազտըղը պիր պէնտտէ տիյօր քի, բրէնս Ֆէրտինանտ Թըրնօվայա մուվասալէթ իթտիքտէ, Ռուսիայա խասիմ օլան ֆըրգա իլէ գաթը ալէադա վէ միւնասէպաթ իթթիխազ իթմիշ, պիլաքիս իլերտէ Նասը իտէճէկի վիւքէլասընը տախի ֆըրգաի մէզքիւրէտէն ինթիխապ իթմիշ տիր. Իհթիմալ քի, բրէնս պաշը գաալինէթօլարըն մուվաֆագաթը խաֆիյէլէրինէ կիւվէնմէքտէ տիր. Լաքին քէնտի համիլէրի պիլէ քէնտիսինին ուզուն միւտտէթ թախթ իւզէրինտէ գալաճաղընը իւմիտ իտէմէզլէր.

Բէթէրսպուրկ 19 օգոստ.— Պուլկար մէսէլէսինին հալլ ու թէսվիյէսի իչին Պաշը Ալինին Մ. տը Նէլիտօֆ մարիֆէթիլէ Մ. տը Կիէրսէ արզ օլունան լայիհասը մունճիպինճէ, մուվագգաթ պիր բրէնս գայմագամըղը իչին պիր նամզէտ ինթիխապ ու թայինի հազգընտա Օսմանլը վէ Ռուս հիւքիւմէթլէրի արասընտա պիր իթթիլաֆ հուսուլէ կէլտիքտէն սօնրա, հէյէթը նիյապէթին ինթիխապ իթմէսինէ, հէյէթը վիւքէլանըն ինթիխապ թէչքիլինէ վէ պիր բրէնս ինթիխապը ղըմնընտա եէնի պիր Սօպրանիէնին ճէմ վէ տավէթինէ մուվաֆագաթ հասըլ օլմագ իչին տէվլէթէյն արասընտա տախի պիր իթթիֆագ էֆքեար հուսուլի միւզթալի իտի. Պուլկարիսթանըն վուգուաթը ախիրէսինտէն էվվէլ մէյտանա գօնուլան իչպու լայիհատա, մուվագգաթ բրէնս գայմագամըղը իչին Պաշը Ալի թարաֆընտան իրաէ օլունմըշ պիր նամզէտ ճէտվէլի տախի մէվճուտ իտի.

Մ. տը Կիէրս՝ Պաշը Ալինին լայիհասընը էսասէն գապուլ իտուպ, լաքին ալէլուսուլ միւնասէպէթսիզ օլան նամզէտ ճէտվէլինի գապուլ իթմէմիշ տիր.

Օսմանլը վէ Ռուս միւզաքէրաթը պու էսաս իւզէրինէ տէվամ իտուպ, Րիզա պէյին Սօֆիատան ճէլպի, վէ պունըն երինէ սըրա Թարօվիչին (Տանէան) էֆէնտինին Պուլկարիսթանա գօմիսէր ալի մէմուրիյէթինէ նասպ ու թայինի մասալէլէրի Պաշը Ալինին պու թարիգտէ իճրաաթըն իթտիկի իւզ իչլէրտէն կէօրիւնմէքտէ իտիլէր.

Ռուսիա տախի ժէնէրալ Էհրէնրօթը մուվագգաթ բրէնս գայմագամը մագամընտա Պաշը Ալիյէ ինհա ու թէքլիֆ իտուպ, ղալիպա պու զաթ Թարօվիչին էֆէնտի իլէ Սօֆիայա կիտէրէք, իթթիխազ օլունաճագ թէտապիրի պիրլիքտէ թէտգիգ էյլէյէճէքմիշ.

Հէր նէ տէ օլսա, Պաշը Ալի ժէնէրալ Էհրէնրօթըն ինթիխապընա հէնուզ ճէվապ վէրմէմիշ կէօրիւնիյօր, լաքին Ալէմանիա՝ մումայիլէյհ ժէնէրալը Պաշը Ալի նէզտինտէ իլթիզամ իթտիկի կիպի, Պուլկարիսթանա տախի օլան Ռուս լայիհասընըն տախի ուսուլիյէթինի իլթիզամ վէ թէսահուպ իթմէքտէ օլտուղընտան, պու լայիհայը Պաշը Ալինին նիհայէթ գապուլ իտէճէկի մէմուլ տըր.

Վիէննա 21 օգոստոս.—Պուլկար մէսէլէսինտէ Ալէմանիանըն Ռուսիայա խըտմէթ իթմէք վէ բրէնս Ֆէրտինանտըն միւչքիլաթըն արթըրմագ իչին կէօսթէրտիկի չէվգ ու ղայրէթ պուրատա բէք ղիյատէ թէաճճիւպ օլունուպ, հաթթա պիր ազ տա հիտտէթ կէօսթէրիլմէքտէ տիր. Վիէննա գաալինէթօսը Պուլկարիսթանա կիթմէյի բրէնս Ֆէրտինանտա ասլա վէ գաթան նասիհաթ իթմէմիշ օլտուղու, պու իշտէ աճէլէ իթմէք, վէ Թիւրքիանըն թախթ ու հաքքիյէթինէ վէ Պուլկարիսթանա վուգուաթըն քէսպ իտէճէկի չէքլ ու սուրէթթէ պէքլէմէք բէյ ու էֆքեարընտա իտի. Պէօյլէճէ մէմլէքէթտէ սուքիւնէթը հալ բէյլէ հուսուլէ կէլէճէկի, վէ պու հալ վագը օլունճա, տէվլէթլէրին էն նիհայէթ բրէնս Ֆէրտինանտըն ինթիխապընը թաստիգ իտէճէքլէրի իւմիտ օլունըյօր իտի.

Ալէմանիանըն բաթըրբուրը Թայմս ու հարէքէթի վէ Նօյէ Ֆրայէ Ալլկէմայնէ Ցայթունկ ղազէթասընըն չէտիտ պէնտլէրի՝ Ճանգօվիթլէրի չըմարտաճագ, վէ միւչքիլաթը տախիլիյէ ղուհուրընէ սէպէպ օլաճագ, վէ Պուլկարլարըն Ռուս մուհիպպի օլան ֆըրգասը տախի պու հալտէն իսթիֆատէ իտէճէք տիր. Իհթիմալ քի բրէնս Պիզմարգըն արատըղը տա պու տըր. Լաքին Պէրլին գաալինէթօսընըն՝ էվվէլճէ Աւսթրիա իլէ իթթիֆագ հասըլ իթմէքսիզին պէօյլէ պիր մուամէլէտէ նասըլ պուլունապիլտիկինէ Վիէննատա թէաճճիւպ վէ մէրագ իտիլիյօր. Պու մուամէլէ՝ գօնթ Գալնօքի իչին պիր մուվաֆֆագիյէթսիզլիք ատտ օլունըպ, զանն օլունտըղընա կէօրէ, գօնթը միւչարէլէյհին բրէնս Պիզմարգըլա վուգու պուլաճագ միւլագաթընըն թէէխխիւրի սէպէպի Ալէմանիանըն ղուհուրա կէլէն իչպու եէնի բօլիթիգասընտան նէշէթ իթմիշ տիր. Գօնթ Գալնօքի չիմտի բէք միւչքիլ պիր մէվգիտէ պուլունըյօր, զիրա միւչարէլէյհ՝ Աւսթրիա-Մաճառիսթան մէպուսան էնճիւմէնլէրի հուզուրընտա, Պուլկարիսթանտա Ռուս բօլիթիգասընը իլթիզամ իթմէմէք Աւսթրիա մէնաֆիինտէն իտուկինի տէֆաթլէ իլան ու պէյան իթմիշ օլտըղը կիպի, բրէնս Պիզմարգ տա Պուլկար մէսէլէսինտէ Ալէմանիանըն հիչ պիր մէնֆաաթը օլմատըղընը պէյան ու թէէյիտ իթմիշ իտի, գօնթ Գալնօքի Ալէմանիանըն պէօյլէ պիրտէն պիրէ թէպտիլը մէսլէք իթմէսինի մէմնուն իտէմէզ իտի.

* *

Պաշը Ալի Պուլկարիսթան հազգընտա օգոստ. 14 թարիխլի եազտըղը թահրիրաթը ուսումիյէնին ճէվապլարընը ախզ իթմիշ տիր. Տէվլէթլէր բրէնս տը Գօպուրկըն Պուլկարիսթանտա զըմամը խտարէյի էլէ ալըշը նիզամսըզ վէ ղայրը մէշրու օլտըղընը միւթթէֆիգէն պէյան իթմիշլէր տիր.

Ֆրանսա, Աւսթրիա, Իթալիա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրինին ագտէմ պէ վուգու պուլան պէյանաթլարընտա հէման հիչ պիր թէֆաւութ պուլունմայըպ, եալընըզ Ալէմանիա իլէ Ռուսիանըն ճէվապլարը գաթի իւլ մէֆատ տըր վէ էֆքեարը ճէտիտէյի հավի տիր.

Ալէմանիա՝ Պուլկարիսթանտա ախիրէն վուգու պուլան չէյլէրտէն հիչ պիր թանըմատըղընը ճէվապընտա պէյան իտուպ, Ռուսիանըն թէքլիֆ էյլէտիկի ժէնէրալ Էհրէնրօթը բրէնս գայմագամը սըֆաթըյլա գապուլ իտէրէք վէ Ռուսիա իլէ պիրլիքտէ թէտապիրը լազըմէյի գարարլաշտըրմագ իւզրէ Պուլկարիսթանա պիր Օսմանլը գօմիսէրի կէօնտէրէրէք Ռուսիա իլէ իթթիֆագը թամամ իւզրէ իճրաի մուամէլէ իթմէսինի Պաշը Ալիյէ աչըգտան աչըղա թավսիյէ իթմիշ տիր.

Ռուսիա՝ ճէվապընտա, պէյանը բէյլը գաթի իթմէսինի Պաշը Ալիտէն թալէպ իթմիշ տիր. Ռուսիա խարիճիյէ նազըրը Մ. տը Կիէրս՝ իլավէի մէզալ իտէրէք, Ռուսիանըն հէյէթը նիյապէթ իլէ բրէնս տը Գօպուրկըն էֆալը քիւսթախանէսինէ թէհամմիւլ իտէմէյիպ թավըր իհթիյաթքեարանէսինի թէրք իթմէյէ մէճպուր օլաճաղընը պէյան իթմիշ, վէ Ռուսիա իլէ պիրլիքտէ իճրաի մուամէլէ իթմէսինի Պաշը Ալիյէ թավսիյէ էյլէմիշ տիր.

Ալէմանիանըն ճէվապը՝ պիր Ռուսօ-Ալէման իթթիֆագը իմա իթմէքտէ օլտըղընտան, ճէվապը մէզքիւր՝ մէհաֆիլը Օսմանիյէտէ իւթթիզապը աղըմի մուճիպ օլմուշտըր.

* *

Պարիզտէ նէշր օլունան Տէմփ ղազէթասընըն զաննընա կէօրէ, էկէր Ռուսիա՝ պիր մուամէլէի մուէսսիրէ իճրասընա էօն այագ օլմազ իսէ, բրէնս տը Գօպուրկ ալէյհինտէ հիչ պիր չէյ օլմայաճագ տըր. Օ զէմանա գատար Էվրօբա տիբլօմասիասը՝ մուամէլէի ղարիպէի հազըրըսընտա տէվամ իտուպ, Պէրլին աճէնտէսինին նագզ ու բայմալ իտիլտիկինէ միւթթէֆիգէն սէս չըգարմայաճագ, վէ պէօյլէճէ աճէնտէյի մէզքիւրէ ռիայէթ իթտիրէճէք գուվվէթի օլմատըղընը իսպաթ էյլէյէճէք տիր.

* *

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Ֆիլիպէտէ էմնի իգամէթինտէ, պիր չօգ հէյէթը մէպուսանլըղ բուէսաի ռուհանիյէ վէ էզճիւմլէ գաթօլիք բիսգօբօսը Մէնինիյի գապուլ իտուպ, ռուհանի մումայիլէյհլէ գըսա պիր միւքեալէմէ իճրա իթմիշ տիր. Իչպու ռէսմը գապուլ էսնասընտա բրէնս այագտա տուրուպ, Մ. Սթօյլօֆ իլէ Մ. Սթրանսքի տախի իքի եանլարընտա տուրմագտա իտիլէր.

Աղշամ պէլէտիյէ թարաֆընտան բրէնս Ֆէրտինանտա պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլունմըշ տըր.

Պուլկարիսթան հէյէթը վիւքէլասընըն թէչքիլի հազգընտա իթթիլաֆ հասըլ օլամամըշ տըր. Զուհուրը մէլհուզ օլան միւչքիլաթ սէպէպիլէ հէյէթը վիւքէլաի հազըրէ մագամը հիւքիւմէթտէ գալաճագ, վէ եալնըզ Սօպրանիէ րէիսի Մ. Թօնչէֆ պիր գաալինէթօ թէչքիլ իտէճէքմիշ.

Աֆվը ումումի մէսէլէսի տախի միւզաքէրէ օլունըյօր. Միւլթէճիլէրըն Պուլկարիսթանա ավտէթի խուսուսընտան ղուհուրի մէլհուզ օլան նէթայիճ սէպէպիլէ պիր չօգ զէվաթ վէ հէյէթը նիյապէթ տախի աֆվը ումումիտէն գօրգույօրլար. Էկէր պու թէտպիր գարար վէրիլիր իսէ, Պուլկարիսթանա կէլմէյի խըթխտա իտէնլէրէ միւսաատէ օլունաճաղը միւհէմմէլ տիր.

Իլանը խըթթգլալիյէթ չայիալարընա կէլինճէ, բրէնսին պէօյլէ պիր նիյէթի օլտուղընա հիչ պիր տէլիլ ֆիքիր եօգ տըր.

Ինկիլթէրա, Աւսթրիա վէ Իթալիա գօնսօլօսլարընըն բրէնսլէ միւնասէպաթա կիրիշէճէկլէրի սօն տագիգայա գատար զանն ու մէմուլ օլունըպ, մումայիլէյհիմ գօնսօլօսլարըն չու սօն կիւնլէրտէ ալտըղը թալիմաթ իսէ թէֆրիգայի թէպտիլ վէ թէղյիր իթմիշ տիր. Էվվէլա գօնսօլօսլար ռէսմէն բրէնսին հուզուրընա կիտէճէքլէրի սէօյլէնիպ, մումայիլէյհիմէ կէլէն թալիմաթը ճէտիտէտէ իսէ պու չէյտէն իմթինաա իտէճէքլէրի, վէ լաքին պաշը գրալ խանէտանլարընա իզրաք օլան բրէնսէ հիւրմէթ ու ռիայէթտէ գուսուր իթմէմէլէրի թէնպիհ օլունմըշ տըր. Տահա սօնրա գօնսօլօսլար՝ հէսապի պիրտէն, էկլէբլէրինտէն գըմըլտանմամաղա էմր ալմըշլար տըր, զիրա բրէնս՝ քէնտիլէրինի եալընըզ սուրէթը ռէսմիյէտէ գապուլ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր. Հալ պու քի Ֆիլիպէ Ինկիլիզ գօնսօլօսը՝ վարիտ օլան թալիմաթը մէզքիւրէյէ րաղմէն, խուսուսի սուրէթտէ բրէնսէ վիզիթա վէրմէք իւզրէ նէզտինէ կիթմիշ իսէ տէ, բրէնս՝ վէրտիկի գարար մուճիպինճէ գօնսօլօսլարը սըֆաթը ռէսմիյէտէ գապուլ իտէճէկինի պիլտիրէյան, մումայիլէյհ Ինկիլիզ գօնսօլօսընը նէզտինէ գապուլ իթմէտիկինի Ֆիլիպէտէն պիր թէլէկրաֆ խապէր վէրիյօր.

* *

Թէլէկրաֆըն խապէր վէրտիկի վէճհլէ, բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Ֆիլիպէտէ Գաթօլիք քիլիսէսի այինը ռուհանիսինտէ հազըր պուլունմըշ օլմաղլա, Գաթօլիք բիսգօբօսը Մօնսէնեէօր Մէյնինի՝ քիլիսէտէ Ֆրանսըզ պայրաղընը չէքմէք իսթէմիչ իսէ տէ, Ֆրանսըզ գօնսօլօսը պէօյլէ պիր հարէքէթտէ պուլունմամասընը ռուհանիի մումայիլէյհէ իխթար իթմիչ օլտըղընտան, պունըն իւզէրինէ բիսգօբօս՝ Բաբա պայրաղընը չէքմիչ տիր.

Պու միւնասէպէթլէ չունը տախի պէյան իտէրիզ քի, բրէնս Ֆէրտինանտ Ձիչթօվիյէ միւվասալէթինտէ օրատա թէսատիւֆ իթտիկի պիր Գաթօլիք բիսգօբօսընը պէրապէրինէ ալըպ, Թըրնօվատա իգամէթ էյլէտիկի խանէտէ մումայիլէյհէ իքի տէֆա իճրաի ային իթտիրմէսի վէ Ֆիլիպէտէ տէ իքի տէֆա Գաթօլիք քիլիսէսինէ կիթմէսի՝ Պուլկարլար պէյնինտէ պիւրուտէթ էսէրլէրի ղուհուրա կէլմէսինէ սէպէպ օլմուչ տըր տէնիլիյօր.

* *

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ կէչէն բազար էրթէսի աղշամը ալաֆրանգա սաաթ 6 տա ալայը վալա իլէ Սօֆիայա տուխուլ իթմիչ տիր. Շէհիրտէն պիր գաչ քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ բրէնս իլէ մայէթինտէքի զաբըթան պէօյիւք ինֆօրմալարընը լապիս օլմուշլար տըր. Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Պուլկար ժէնէրալը ինֆօրմասընը լապիս, վէ Գօպուրկ նիշանընը չափրազ թագմըշ պուլունմագտա իտի. Բրէնս՝ պարկիրէ րաքիպ օլարագ, սաղընտա պինպաշը Բէթրօֆ վէ սօլընտա պինպաշը Բօբօֆ պուլունտուգլարը, վէ 50 գատար զապըթան՝ արգասը սըրա կէլտիքլէրի հալտէ, չէհրէ տօղրու եօլընա տէվամ իթմիչ տիր. Բրէնսին իսթիգպալինէ կէլմիչ օլան էհալինին պիր գըսմը չէհրին գարչըսընտա բրէնսէ նիւմայիշը թէվէճճիւհքեարանէ իճրա իթմիշ, չէհրին գարուսընտա պէքլէմէքտէ օլան պէլէտիյէ րէիսի իլէ վիւճուհ վէ միւթէպէրան վէ հէյէթը մէպուսանլէր վէ էմնաֆ վէքիլլէրի՝ բրէնսէ բէսմը խօշամէտի իֆա իթմիշլէր տիր. Սօգագտա ուլու քիլիսէյէ գատար խընճախընճ էհալի երլէշմիչ օլուպ, խանէ պէնճէրէլէրինտէ տախի տօլու իտի.

Քիլիսէտէ Թէշէքքիւր տուվալարը օգունտուգտան սօնրա բրէնս Ֆէրտինանտ՝ մայէթը մէմուրէսի արգասընտան կէլմէքտէ վէ մուզըգա թէրէննիւմ իթմէքտէ օլտուղը հալտէ, սէրայա տօղրու եօլա րէվան օլմուշ, վէ սէրայա տուխուլ իթտիկինտէ 21 բարէ թօփ աթըլըպ, մուզըգա Պուլկար մարշընը թէղաննի իթմիչ, վէ էհալի տէֆաթլէ հուռա պաղըրըշմըշ տըր.

Եէվմը մէզքիւր աղշամը Սօֆիատա գանտիլ տօնանմասը իճրա օլունմուշ տըր.

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Սօֆիայա տուխուլինտէ, պէլէտիյէ րէիսինէ պէրվէճհը աթի ճէվապ վէրմիշտիր.

«Պուլկարիսթանա ֆէտաքեարլըղ իտէճէկիմի էպէտիյէն սիզէ վատ իթմիչ իտիմ, օ վատըմը իճրա իտէրէք իշթէ կէլտիմ. Աղըլ, իթիտալ վէ իթթիֆագ իւզրէ տավրանմանըզը նասիհաթ իտէրիմ. Էկէր աղըլ ուլու տավրանըրսա իթթիֆագ իւզրէ պուլունըր իսէնիզ, Պուլկարիսթանը գուվվէթլի, շայէթ գուվվէթլի պիր հիւքիւմէթ հալինէ վազ իտէճէյիմ.»

Միւնասէպաթը խարիճիյէ կէլինճէ բրէնս՝ տէվլէթը մէթպուէսի օլան Պաշը Ալի իլէ միւնասէպաթը հասէնէտէ պուլունմագ էլզէմ իտուկինի պէյան իլէ, «Սաատէթլու Սուլթանըմ սայէսինտէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյի հազգըմըզտա նիյաթը հասէնէտէ պուլունմասընը իւմիտ իտէրիմ» տէմիչ տիր.

Բրէնսին Տէրսաատէթէ տախի սէյահաթ իտէճէկի սէօյլէնիյօր.

* *

Սօֆիատա Ալէմանիա բօլիթիգա մէմուրը Պարօն տը Թիէլման՝ Տարմըշթատա մէմուր թային օլունտըղընտան, մահալլը մէմուրիյէթը ճէտիտէսինէ կիթմէք իչին հիւքիւմէթը մէթպուէսինտէն էմր ախզ իթմիչ տիր.

* *

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Սըրպիսթան գրալը Միլանըն իսմի կիւնիւ օլմագ միւնասէպէթիյլէ Սօֆիատաքի էճնէպի գօնսօլօս խանէլէրի պայրագ քէշիտէ իթմիշլէր իսէ տէ, բրէնս Ֆէրտինանտ տախի եէվմը մէզքիւրտէ Սօֆիայա միւվասալէթ իթտիկինտէն, Ալէմանիա վէ Ֆրանսա գօնսօլօսխանէլէրի պայրագ չէքմէմիշլէր տիր.

* *

Նօվօէ Վրէմիա ղազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Պուլկար մէսէլէսինին հալլի իչին գարիպէն տիւվէլը մուազզամա թարաֆընտան միւթթէֆիգէն պիր թէշէպպիւս վուգու պուլաճագ իմիչ.

Տիկէր թարաֆտան խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, տէվլէթլէր չիմտիյէ գատար սուքիւթը իխթիյար իթմիչ օլան Ռուսիանըն թէքլիֆլէրինէ ինթիզար էյլէյօրլար իմիչ.

* *

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնքի թարիխլէ Սօֆիատան աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիչ տիր.

«Մէհաֆիլը ռէսմիյէմիզտէ թէէմմիւլ իտիլէն պէյան օլունտըղընա կէօրէ, Աւսթրիա վէ Իթալիա՝ բրէնս Ֆէրտինանտը թանըմագ օլարագ նէզտը Պաշը Ալիտէ իճրաի թէշէպպիւս իթմէք օլուպ, եալընըզ Ալէմանիա վէ Ռուսիա բրէնսը միւչարէլէյհէ խասըմ իմիչլէր.

«Իլավէթէն պէյան օլունտըղընա կէօրէ, Ֆրանսա՝ Ալէմանիա իլէ Ռուսիա պէյնինտէ պիրտէն հուսուլէ կէլմէյէ պաշլայան միւնասէպաթը տօստանէտէն տօլայը տիւչար թէաճճիւպ օլարագ պիթարաֆ գալմագ գարար վէրմիչ տիր.»

* *

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի Պուլկար ասքէրինէ թէվզի օլունմագ իւզրէ կէչէն գըշտա Վիէննա զարպխանէսինէ 64000 կիւմիւշ միթալիա սըբարըշ իթմիշ իտի.

Պունլարտան մաատա 30000 ատէտ բիրինճ միթալիա տախի Աւսթրիատա պիր ֆապրիգայա սըբարըշ օլունտըղընտան, պու միթալիալար կէչէնլէրտէ Պուլկարիսթանա կէօնտէրիլմիչ տիր.

Պու քէրրէ տախի Վիէննա զարպխանէսի Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի իչին 30000 ատէտ կիւմիւշ միթալիա տահա քէմալը կէրմի իլէ տարպ իթմէքտէ իմիչ.

* *

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի բրէնս Ֆէրտինանտըն քէֆալէթը չախսիյէսի թահթընտա օլարագ Ալէմանիա ֆապրիգալարընա 20000 ատէտ թիւֆէնկ սըբարըշ էյլէյիպ, մէզքիւր թիւֆէնկլէրին սէրիան թէսլիմի՝ օլպապտաքի մուգավէլէնամէնին ճիմլէի չէրաիթինտէն իմիչ.

* *

Պուլկար հիւքիւմէթի թարաֆընտան Վիէննա ղազէթալարընտա պիր իլանը ռէսմի նէշր օլունարագ, Պուլկարիսթան բրէնսի իլէ հիւքիւմէթինին իլանը խըթթգլալ էֆքեարընտա պուլունմատըղը վէ մէնաֆիի մախսուսէլէրինի միւլթէզամ օլան աճնէպիլէրի գավիյէն վիգայէ իտէճէքլէրի պէյան օլունմուշ տըր.

ՀԱՎԱՏԻՍԻ ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Պարիզին Թան ղազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Ռուսիանըն Տէհրան սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ՝ կէչէն հաֆթա Բէթէրսպուրկտան Պէրլինէ միւվասալէթ իտուպ, չէհրը մէզքիւր Ռուս սէֆիրի գօնթ Բօլ Շուվալօֆ իլէ ուզուն ուզուն միւզաքէրէլէրտէ պուլունտուգտան սօնրա, կէլէճէք հաֆթա Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէքմիչ. Տիկէր թարաֆտան Պէրլինտէքի Նօյէ Զայթունկ ղազէթասը Մ. տը Նէլիտօֆըն բօլիթիգա մէմուրիյէթիյլէ Պէրլինէ կիթմիչ օլտուղու խապէրինի թէքզիպ իտիյօր.

Կէչէն չարշէնպէ կիւնիւ Պէրլին պօրսասընտա զուհուր իտէն պիր չայիայէ կէօրէ, Բարիզտէ պիր Ռուս իսթիգրազը աքտ օլունաճագմըշ.

Աֆղան մէնպարընտան Բօմպայա կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Ֆագիր Շահ իլէ Հէրաթ ասաքիրի մուհաֆըզլարընըն իքի ղապիթի Էյուպ Խան իլէ կիլզայիտէն իճրաի մուխապէրէ իթտիքլէրինտէն տօլայը գաթլ ու իտամ օլունմըշլար տըր.

Շիր Ալի Խանըն ժէնէրալը օլուպ չիմտի Աֆղան էմիրինտէն ալտըղը մաաշլա թէայյուշ իտէն Ապտուլ Բահման տախի էօյլէ պիր ճիւրմտէն տօլայը թահթը թէվգիֆէ ալընմըչ տըր.

Գանտահար Աֆղանլարը՝ էմիրին օրտուսընտա ասքէր օլմագ իսթէմէտիքլէրինտէն, էմիրը միւչարէլէյհ մէրգումըն Աֆղանլարը ասքէր ալմագ իչին թէտապիրը չէտիտէ իթթիխազընը էմր իթմիչ տիր.

Սիմլատան Ինկիլիզ ղազէթալարընա իչար օլունտըղընա կէօրէ, աս Կիլզայիլէր կէչէն յուլիոս 26տա Կուլամ Հայտար Խանտան մաղլուպ վէ բէրիչան օլտուգլարը իւզէրինէ թարըմար օլարագ տաղըլմըշլար տըր. Կիլզայիլէր թէլէֆաթը քիւլլիյէ վէրմիշլէր տիր. Կուլամ Հայտար՝ օրտուսընըն քիւլլիյէթիյլէ Շը մալա տօղրու իլէրլիյօրմըշ.

Ինկիլթէրա րէիսը վիւքէլասը վէ խարիճիյէ նազըրը լօրտ Սալիզպէրի՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Լօրտլար մէճլիսինտէ, Իրլանտանըն հէյէթը իթթիհատիյէի Միլլիյէ նամ ճէմիյէթինին մուզիրր վէ մուխալիֆ պիր չէքլէ օլտըղընը միւպէյյին հիւքիւմէթ թարաֆընտան պիր պէյաննամէ գըրաաթ իթմիչ տիր.

Եէվմը մէզքիւրտէ Իրլանտանըն Քէնմար չէհրինտէ պիր արպէտա վուգու պուլմուչ, էհալի՝ բօլիս գըշլասընը իւզէրինէ հիւճում իթմիչ օլտուգլարընտան, բօլիս նէֆէրաթը՝ սիլահ իսթիմալինէ մէճպուր օլմըշլար տըր. Իշպու արպէտատա պիր չօգ քիչի եարալանըպ, պաղը էհալիսի տախի թահթը թէվգիֆէ ալընմըշլար տըր.

Հինտիսթան օրտուսընա 11000 գատար պիր վէ նէֆէրաթ զամմ օլունաճագ տըր. Պունլարըն պիրինճի գաֆիլէսի սէպտ. 8տէ Բօրթսմութտան հարէքէթ իտէճէք տիր. Պու սէնէ Հինտիսթանա հէնուզ ասքէր սէվգ օլունմամըշ իտի. Թէզաքիւր պիրի էլան Մալթատա վէ տիկէրի Միսըրտա պուլունան իքի բիյատէ թապուրը տախի ասքէրլիքտէն չըգմագ վագթը կէլմիչ օլանլարը էսէրինէ գայիմ օլմագ իչին օգոստ. վէ հօղթէմպէր այլարընտա Հինտիսթանա սէվգ օլունաճագլար տըր.

Լօնտրանըն պիլճիւմլէ մահալլէլէրինտէ թէնզիլէ պիր սըթմա խասթալըղը եայըլմըշ օլտըղընտան, կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ խասթալանանլարըն թէվֆիգ խաստալըղընտան 750 քիչի պուլունուպ, պունլարըն չօղընտա պէլլի պիր թէհլիքէ մէվճուտ տէյիլ իմիչ.

Թէլէմինէն րիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, հալէպ պաշ գումանտանը ժէնէրալ Բազ Ալլա՝ թաշրէ թէսարէֆ(?) իտուպ, Իթալիա իլէ Հապէշիսթան արասընտա պիր մուհարէպէ աչըլմասընա մէնի օլմագ իւզրէ Մասաուա գումանտանը ժէնէրալ Սալէթթայը վազ կէչիրմէք իչին մումայիլէյհին նէզտինէ իճրաի թէվասսութ իթմէք իչին գօնթ Սավուարոյա րէֆագաթ իթմիչ, վէ Իթալիա հիւքիւմէթի տախի օ ճիհէթլէ աճվալ իչպու իտիրակ իլէ գօնթ Սավուարոյուն սէրիան Ռօմայա կէլմէսինի իչար էյլէմիշ տիր.

Գօնթ Սավուարոյու սէրպէսթ պըրագըլմազտան էվվէլ, տայրը գօնթ Սօլարօյի Մասսուայա կիթմէք, էկէր կէնտիսինին թախլիսի իչին Բազ Ալլայա 60000 ֆրանգ թէքլիֆ իթմիչ, վէ օ տախի պունտան մաատա իքի գաթ տա իրէքլի ազըր բուլա թալէպ էյլէմիչ իսէ տէ, գօնթ Սավուարոնըն գուրթուլմըշ՝ պու սուրէթթէ վագը օլմաղը անլաշըլամամըշ տըր.

Օգոստոս 7/19ընտա վուգու պուլան քիւսուֆը չէմս, եանի կիւնէչ թութուլմասը՝ Ալէմանիա վէ պախուսուս Ռուսիանըն պազը թարաֆլարընտա թէքմիլ կէօրիւնէճէկի հասէպիյլէ, պունըն սէյր ու թէմաչասը իչին խուսուսիյէ իւմը հէյէթ մուալլիմլէրի (ասթրօնօմլար) թարաֆընտան թէտարիքաթը լազըմէ իճրա օլունմըշ վէ հաթթա պալօնլար տախի թէրթիպ իտիլմիչ իսէ տէ, օ սապահ օրալարտա էքսէր մահալլէրտէ հավա պօզուգ վէ էքսէրիյա պուլութլու օլտըղընտան, Ռուսիա վէ Ալէմանիանըն պիր գաչ մահալլէրինտէն մաատա հէման հիչ պիր թարաֆընտա քիւսուֆը չէմսին սուէրը միւթէլիֆէսի մալում սուրէթտէ սէյր ու թէտգիգ իտիլէմէտիկի Էվրօբա ղազէթալարընտա օգունմուշ տըր.

ԷԼԷՔԹՐԻՔ ՄԱՔԻՆԱՍԸ ԻԼԷ ԻՏԱՄ ՃԷԶԱՍԸ

Էվրօբատա իտամ ճէզասընա մահքիւմ օլանլարըն կիյօթին մաքինալարը իլէ իթլաֆ օլունտուգլարը մալում տըր.

Ճանիի մէշհուր Բրանճինինին մահքէմէի թէմիզէ միւրաճաաթը գապուլ օլունմամըշ օլտուղընտան, գարիպէն մէրգում հազգընտագի հիւքմը իճրասը լազըմ կէլէճէկի ճիհէթլէ, Ամէրիգալը էլէքթրիք ֆէն-

նի էրպապընտան Բարիզտէ պուլը նան պիր զաթ՝ կիյեօթին մաքինա լարընին ֆէնսի իլէ պատէյին իտա մա հիւքմ օլընան ճանիլէրին էլէքթրիք մաքինասը իլէ իհթլաֆլարընը Թէքլիֆ էյլէմիշ տիր ։

Պու եօլտա եօլիւմ զայէթլէ չաբուգ վէ ազըրըզ օլտըղընտան, էլէքթրիք մաքինասը տահա ինսանիյէթքեարանէ ատտ օլընըյօր։ Պու նէվտէ 3 մաքինա պուլընուպ, պիրի հայս Կարիօլին, վէ պիրի Ժապլօֆգօֆ վէ իւչիւնճիսի Մէնոէր նամ էրպապը ֆիւնունըն ուսուլլէրի իւզրէ Թէհյէ խոլընմըշ տիր ։

Պիրինճի ուսուլ իւզրէ պապգուա «ուրան պիր մահքիւմին պօզաղընա Թէլ վասըթասը իլէ էլէքթրիք եիւլէխտրիկ, տէրհալ վէֆաթ խոեր»։

Իքինճի ուսուլ իւզրէ մահքիւմ՝ պիր գօլթուգ սանտալիյէսինէ օթուրտըլըպ, էլլէրի իլէ սանտալիյէյէ տայանտըղը հալտէ, սանտալիյէնին գօլլարը պագըր օլտըղընտան, էլէքթրիք Թէլլէրի իլէ մահքիւմէ էլէքթրիք վէրիլէրէք, եարըմ սանիյէտէ եօլիւր։

Իւչիւնճիւ ուսուլ իւզրէ, մահքիւմ գլինգօտան մամուլ պիր խս քեմէ իւզէրինտէ տուրուպ պաշընա կէչիրիլէն լամթըգէ էլէքթրիք վէրիլէրէք հէմէն խտամ օլունըր։

Հէր հալտէ էլէքթրիք ֆէննինին Թէրագգըյաթը՝ արթըգ կիյեօթին մաքինասընա վէ սամգ ճէզասընա հաճէթ պըրագմամըշ տըր։

Ամէրիգատա խտամ ճէզալարընտա խոթխոալ օլունմագ իւզրէ իշպու ուսուլը ճէտխալինին Թէտգիգինէ պիր գօմիսիօն Թային օլունմըշ տըր։ Ֆըրանսատա Մ. Հանրի Բաժէն նամ զաթ տախի խտամ ճէզասը իչին էլէքթրիք մաքինասը իճատ իթմիշ տիր։

Եէհասըլ էլէքթրիք գուվվէթի վասըթասի մէտէնիյէթ օլտուղը կիպի, ալէթը գաթլ վէ Թախրիպ տախի իթթիխազ օլունաճագ իմիշ։

ԶԸՐԱԱԹ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸՆՃԱ

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՄԻԽՍԱՊԷԳԱ

Տէրճի զըմինտա մաթպաամըզա կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպ տըր։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Խալը վագթլարտան պէրու կէրէք գումպանեամըզըն վէ կէրէք էհլը զէրրաըն մէնաֆիինէ տաիր կազէթալարտա մինթէպպէլիէրինտէ միւթեատտիտ իլանլար վէ մէգալէթը Թէչվիգ իյէ նէչըր ու տէրճ օլունմըշ իսէ տէ, պու տէֆա տախի էհլը զէրրա իչին միւհիմ պիր մալումաթ վէրմէք վէսիլէսիլէ իշպու մէքթուպլը Թահրիր ու իրսալինէ միւսարաաթ օլունմըշ տըր։

Շէյլէ քի, հէր Թարաֆտա քեապը չէօհրէթ իթմիշ օլան վէ չալը պիւձէյէ մախսուս պուլունան 8 նումէրօ ՕԶՊՕՐՆ նամ օրագ մաքինալարըմըզ իլէ, Գալաթատա պիր Թիւճճարըն ֆիրուխթընա չալըշմագտա օլտըղը Սամուէլ Սօնըն օրագ վէ Վուտըն չալըր պիւձիւյէ մախսուս մաքինալարընըն միւսապէգալարը (եարըշլարը)՝ պու քէրրէ Էսկիշէհրտէ Զիֆթլէէր չիֆթլիքը հիւմայունընտա խասսէթէն Թարաֆըմըզտան իրսալ օլընան վէ Բարիզ զըրաաթ մէքթէպինտէ զըրաաթ ֆէննինի Թահսիլ իթմիշ օլան Բօլատեան Դ. էֆէնտի մարիֆէթիյլէ էհլը զէրրա միւվաճէհէսինտէ իճրա օլընարագ, պիզիմ մաքինալարըմըզըն Սամուէլ Սօնըն վէ Վուտըն մաքինալարընա ֆաիգ վէ միւրաճճահ օլտըղը գաթիյէն Թէպէյյիւն վէ Թէհագգուգ էյլէմիշ տիր։

Պինաէնալէյհ Օզպօրն մաքինալարըմըզըն Սամուէլ Սօնըն վէ Վուտըն մաքինալարընտան իւսթին վէ չայանը Թէրճիհ ու Թաֆզիլ օլտուղլարընա տաիր էհլը զէրրա Թարաֆընտան վէրիլէն իւթիմատ ու իհտիմամ ու չահատէթէ միւսթէնիտ լէզիմ կէլէն չիֆթլիքը Թարաֆըմըզտան գամանտամըզա պիր չահատէթնամէ իրսա գըլընմըշ օլմաղլա, լէֆֆէն Թարաֆընըզա կէօնտէրիլմիշ օլան մէզքիւր չահատէթնամէ յի կազէթաի միւթէպէրինիզըն պիր սիւթունընտա լութֆէն տէրճ ու նէչըր իթմէնիզ՝ էհլը զէրրա մէնաֆիի նամընա ըճա օլունըր։

Մ. վէ Յ. Մուրատեան պիրատէրլէր

11/23 օգոստ. 1887

Գալաթա Եօրկանճըլար Ն. 70

Սուրէթի շահատէթնամէ

Պու տէֆա մագամը սամիի ճէնապը Սէրասքէրիւտէն Զիֆթլէէր չիֆթլիկը հիւմայունընա իրսալ պույրըլան Վուտ նամ ֆապրիգաճըրըն չալըր Թըրրաանը վէ Սամուէլ Սօն նամ ֆապրիգաթօրըն էքին պիչմէկէ մախսուս օրագ մաքինալարը իլէ պիրլիքտէ կէլմիշ օլան Օզպօրն նամ ֆապրիգաթօրըն պիր ատէտ 8 նումէրօլու օրագ՝ վէ Բիրպի նամ ֆապրիգաճընըն պիր ատէտ Թըրպան մաքինալարընըն եէգտիկէրլէրինտէն օլան ֆարգ վէ իւթիմալեա էհէմմիյէթի օլան սուհուլէթլէրինի անլամագ իւզրէ Թէչէքքիւլ իտէն գօմիսիօնը աճիզանէմիզ՝ իքի կիւնտէ հէր իքի ճընս մաքինալար պէյնինտէ ամէլէ արզ օլունաճագ ֆարգլարը պուլմըշ տըր։

Միւգպիւլ մաքինալար՝ իւթիմալէ պաշլանըլմազտան մուգատտէմ մէրքէզը չիֆթլիքը հիւմայունտա պարչալարը վէճհ օլտուղտա, Սամուէլ Սօնըն օրագ մաքինասընըն մէճմուը պարչալարընըն սըգլէթի՝ 367 գըյէ կէլտիկի հալտէ, Օզպօրնըն 8 նումրօլու օրագ մաքինասընըն մէճմուը պարչալարընըն սըգլէթի 290 գըյէ կէլմիշ օլտըղընա նազարէն, Օզպօրն մաքինասընըն Սամուէլ Սօն մաքինասընտան 77 գըյէ խաֆիֆ օլտըղը անլաշըլմըշ, վէ պիւթիւն լազըմ կէլէն պարչալարը պագլանարագ եէրլէրինէ Թագըլըպ պիր սաաթլըգ մէսաֆէտէ վագը Թամար հէյւաքի մէվգըինէ պիրէր չիֆթ պարկիր իլէ նագլ օլընարգտան սօնրա, մաքինալար պիչմէկէ հազըրլաթտըրըլմըշ վէ Թէքրար եազլանարագ Թէճրիւպէյէ միւպաշէրէթ խտլմըշ տիր։ Սամուէլ Սօն մաքինասընըն պէօյիւք Թէքէրինին գութըը 42 սանթիմէթրօ վէ Օզպօրնըն պէօյիւք Թէքէրինին գութըը՝ 36 սանթիմէթրօ խտուկի, վէ հէր պիրէրլէրինին պուչագ տիշլէրինին 20-չէր ատէտ խտուկի, վէ հէր իքիսինին չէլիք միւսէլլէս տիշլէրի անի Թարզ վէ չէքլ վէ ճէսամէթտէ եաբըլտըղը՝ մէսահէ վէ Թաատատ իտիլէրէք անլաշըլտըգտան սօնրա, էլ իլէ չէվիրիլէրէք Սամուէլ Սօնըն պէօյիւք Թէքէրի պիր տէֆա տէվր խտւնճէյէ գատար չէլիք միւսէլլէս պուչագլարը տիկէր սիվրի տիշլէրին արասընտա պիր պուչագ իւչ տիչ արասընտաքի իքի մէսաֆէտէքի էքինի պիչմէք իւզրէ 15 տէֆա հարէքէթ իթմիշ, վէ Օզպօրնըն մէզքիւր պուչագլարտան հէր պիր միւսէլլէս եալընըզ իքի սիվրի տիշ արասընտաքի էքինի պիչմէք իւզրէ 21 տէֆա հարէքէթ իթմիշ տիր։ Բէզալիք միտտէթը մէզքիւրէ գարֆընտա հէր իքի մաքինանըն 4էր ատէտ Թարագլարընտան Սամուէլ Սօնըն մաքինասը Թարաղընտան եալընըզ պիրիսինին հարէքէթ իթտիկի նօգթայա անը միւթթեագըպ օլան Թարագ կէլէպիլմիշ իքէն, Օզպօրնըն պիրինճի ֆարգ խտիլէն պիր Թարաղըն եէրինէ իւչիւնճի Թարագ գաիմ օլմուշ տըր։ Պու Թագտիրճէ Սամուէլ Սօնըն մէճմուը Թարագլարընըն հարէքէթի պէօյիւք Թէքէրին 4 տէֆա տէվրինէ վէ Օզպօրնըն մէճմուը Թարագլարընըն հարէքէթի պէօյիւք Թէքէրին 2 տէֆա հարէքէթինէ Թէվագգուֆ իթմիշ տիր քի, պու ֆարգըն գըսսաճա պօյլու էքինլէրտէքի էհէմմիյէթի իֆատէտէն միւսթաղնի տիր։

Պու Թէճրիւպէլէրտէն սօնրա, պյնի գուվվէթտէ 2 չիֆթ պարկիր՝ մաքինալարա գօշուլըպ, Սամուէլ Սօնըն մաքինասընա գօշուլան պարկիր րիւզկեարըըզ վէ սըճագ օլան հավատա չալըշտըղը հալտէ, եարըմ սաաթտա էբէյիճէ Թէրլէմիշ, վէ Օզպօրնըն մաքինասընա գօշուլան հայվանտա օ գատար միւհիմ հըսսիյաթ կէօրիւլմէմիշ իքէն, մաքինալարըն հայվանլարը միւպատէլէ օլընտըգտա, Եինէ Օզպօրն մաքինասընտաքի հայվանլարըն տահա կէնիշ Թէնէֆֆիւս իթտիկլէրի, վէ Սամուէլ Սօնըն մաքինասընա գօշուլան հայվանլարըն 10 տագիգայա վարմագսըզըն Թէրլէմէկէ պաշլատըգլարը կէօրիւլմիշ տիր։ Մահէզա հէր իքի մաքինա հէմէն պիրա ֆարգ պիչմէկէ տէվամ իթմիշ իսէլէր տէ, Սամուէլ Սօնըն մաքինասընա գօշուլան հայվանլար՝ տիկէրի գատար սիւրաթլէ սիւրիւլէմէտիկլէրինտէն, 1000 մէթրօ մէսաֆէտէ 150 մէթրօ գատար կէրի գալմաղա մէճպուր օլմուշ տըր։ Պու իքի մաքինալարըն տէմիրլէրի ճընսընա կէլինճէ, Սամուէլ Սօնըն մաքինասընտա սըլլէթճէ տահա աղըր ատի տէմիր պուլընմագտա իսէ տէ, տէօքմէլէրի զայիֆ սէյիթ խտուկի՝ պիրինճի տէֆա կէլէն մաքինանըն միւրուտտինտէ գըրըլըպ մուախխէրէն չիֆթլիքը հիւմայունտան ատի տէմիրտէն եաբտըրըլըպ վէ էն զիյատէ գուվվէթ սարֆ օլընմագ իւզրէ գուլլանըլըպ մաքինանըն ուճուճը եասարիպ գալտըրըաճագ օլան մանիվէլա գօլունըն բօյլալը բարչասը մուայէնէսինտէն անլաշըլըըղը կիպի, Օզպօրն մաքինասընըն տա պիր գըմը ատի տէմիրտէն վէ գալըն տէօքմէ բարչալարը նիմ եումշագ վէ ինճէ բարչալարը ատէթա պագըր կիպի էյիլիպ պիւքիւլիւր տէօքմէտէն մամուլ օլտըղը՝ չէքիճ վէ էլ իլէ մուայէնէ խտլըներէք անլաշըլմըշ տըր։

Շու պէյան օլընան ֆարգլար նազարը տըգգաթա ալընտըգտա, Օզպօրնըն 8 նումէրօլու օրագ մաքինասը՝ Սամուէլ Սօնըն օրագ մաքինասընտան հէր վէճհէ տայանըգլը վէ չիֆթլիքը հիւմայունտա տիկէրինէ նիսպէթէն օլտուգճա սուհուլէթլէ գալլը Թաամիր վէ հաֆիֆ օլտըղը Թէպէյյիւն իթմիշ տիր։

Օրագ մաքինալարընա կէլինճէ, Վուտ նամ ֆապրիգաճըրըն մաքինասը Օզպօրն ֆապրիգաթօրըն Բիրպի մաքինասընտան բէք գիյատէ հաֆիֆ վէ գալապալըգըըզ օլուպ, գուսուրը՝ պիւթիւն տէօքմէ բարչալարընըն սէրթ գուվվէթինտէն օլմասը տըր։ Տիկէր մաքինանըն բարչալարը՝ գապիլը Թամամըլագ նուհաս կիպի էյիլիճի ինճէ բարչալարընտան պաշգա գալըն տէօքմէլէրի քէզալիք նիմ եումշագ տէօքմէտէն իսէ տէ, պունլարըն էֆրատը սաաքիըը Շահանէ Թարաֆլարընտան իտարէլէրի բէք գօլայլըգլա Թէֆճիմ վէ Թամիր խտիլէմէյէճէկ միսիլլի, կէօրիւլէճէք իչին ճեսամէթինէ նազարէն էն տըգգաթէ չախսըն պիր խամթա իթմէմէսի միւմկին տէյիլ տիր։ Պու մաքինալարըն կէօրտիւկլէրի իչլէր տախի միւսավի օլտըղը վէ հէր նէ գատար Բիրպի մաքինասը պիր ազ աղըրճա իսէ տէ, հայվանաթա օ գատար Թէէսիր իթմէտիկի վէ Վուտ մաքինասը Թէքէրինին պիր հարէքէթինտէ 26 տէֆա պուչագլարը հարէքէթ իթտիկի հալտէ, Բիրպի մաքինասընըն տիշլէրի 28 տէֆա հարէքէթ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր։ Լաքին մէզքիւր Բիրպի մաքինասընըն պալատէ պէյան օլունան եէտվալընըն քէսրէթի՝ ասաքիրը Շահանէյէ աղ վագթտա սուրէթը իթթիխալինի անլաթամամագ. մաճզուլըյը համլը օլմաղլա, իչպու չահատէթնամէ Մուրատեան պիրատէրլէրէ իթա գըլընտը։

ֆի 15 զիլգատէ սէնէ 304

վէ ֆի 23 Թէմուզ սէնէ 303

(Իմզա)

Միւտիր վէ սէրպայթար գայմագամ
Հասան Վասֆի պին Եավէր.
Պին պաշը Աքմէտ Շիւքրի.
Եիւզպաշը Պայթար Մուսթաֆա Հասան
պին Աքմէտ
Եիւզպաշը վէքիլի (մէմուրիյէթտէ)

Ճերիտէի Շարգիյէ

Մ. վէ Յ. Մուրատեան պիրատէրլէր գումբանեասընըն տօղրուտան տօղրույա մէնաֆիի էհլը զէրրա վէ տօլայըսիլէ մէնաֆիի ումումիյէ իչին սէպգ ալթ իտէն սայ ու ղայրէթ վէ ֆէտաքեարլըգլարընը կազէթամըզ սիւթունլարընտա տէֆալէ զիքր ու պէյան էյլէմիշ օլտըղըմըզ կիպի, պու քէրրէ տախի պալատէքի չահատէթնամէտէ զիքր օլընան միւսապէգատա մէզքիւր գումպանեանըն ինթիխապ քէրտէսի օլան ՕԶՊՕՐՆ նամ օրագ մաքինասընըն քէսպը Թէֆէվվուգ վէ րիւճհան էյլէմէսինի տէրճը սաճիֆէի իֆթիխար իտէր, վէ պու մուվաֆֆագիյէթտէն տօլայը մէզքիւր գումպանեայը Թէպրիք էյլէրիզ։

Մալիւմը ամմէ օլտըղը վէճհլէ, Մուրատեան Պիրատէրլէր գումպանեասը՝ 30 սէնէտէն պէրու տէմիր վէ չէլիք վէ սաիրէ ալէթ ու էտէվաթ Թիճարէթիյլէ մէչղուլ օլարագ հէր Թարաֆտա քէսպը նամ ու չէօհրէթ իթմիշ պիր Թիճարէթհանէ իսէ տէ, մահզա մէմլէքէթէ պիր խըզմէթ իֆֆա օլմագ նիյէթիյլէ մէմուութէհիյէթ նիճէ սէնէլէրտէն պէրու տախի Ամէրիգանըն վէ Ինկիլթէրանըն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան էնվաի զըրաաթ մաքինա վէ ալէթ ու էտէվաթը ճէլպ իթմիքտէն պաշգա, պունլարըն նէֆ ու ֆաիտէսինի վաթանըմըզըն էհլը զէրրասը միւվաճէհէսինտէ պիթթէճրիւպէ իսպաթ, վէ անլէրի Թէշվիգ իթմէք իչին պիր Թագըմ մէսարիֆաթը տախի իխթիյար էյլէմիշ վէ էյլէմէքտէ պուլընմըշ օլտըղընտան, մէզքիւր գումպանեա պու պապտէ չայանը մէմնունիյէթ տիր։

Ումում ճիհան վէ խուսուսիյլէ մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ իչին հայաթ ու մէմաթ մէսէլէսի օլան զըրաաթ էմրը միւհիմմինէ պու տէրէճէ էհէմմիյէթ վէրէրէք, անըն Թէրագգըյըը զըմնընտա նիճէ սէնէլէրտէն պէրու քէմալը սէպաթ ու մէթանէթլէ մանէն վէ մատտէթէն չալըշան պիր գումպանեայա պէյանը Թէշէքքիւր իթմէք վէ անը հէր ճիհէթլէ Թէշվիգ էյլէմէք՝ տէյիլ եալընըզ էհլը զէրրանըն, իլլա ումում միլլէթի վաթանըն ճիւմլէյի վէզաիֆինտէն տիր։ զիրա մէզքիւր գումպանեանըն պու Թէշվիգտէն զայրէթէ կէլէրէք, գուվվէթլի վէ մէնֆաաթլը պաշ տահա ֆապրիգալարա տախի պաշ վուրուպ զըրաաթա տահա պէօյիւք ֆախէլէր հուսուլէ կէթիրէճէյի չիւպհէտէն վարեսթէ տիր։

ՄԷՔԷԱԹԻՊ

ՄԱՂՆԻՍԱ

Տէրճի զըմինտա մաթպաամըզա իրսալ օլընան պիր մէքթուպ տըր։

. . . Խմբագիր Տէր,

Ինչպէս յայտնի է Ձեր Մեծութեան, տեղւոյս երկսեռ վարժարանաց քննութեան նկարագիրն յուլիս 31 թիւ Նամակաւ Ցովհաննէս էֆէնտի Խանզէտեանի կողմանէ ղըրկուեցաւ Ձեր Մեծութեան։ Աչա այս անգամ Ս. Լուսաւորչեան և Հռիփսիմեանց սանուց և սանուհեաց հանդէսի նկարագիրն կ'ուղղեմ Ձեզ, խնդրելով որ Ձեր Ճէրիտէի մէջ հրատարակել բարեհաճիք։

Ամսոյս 2ին, որ էր կիւրակէ, ըստ Տաճկաց ժամ 6ին տեղւոյս Ս. Սիօն եկեղեցւոյ մէջ տեղի ունեցաւ մի գեղեցիկ դպրոցական հանդէս, որոյ բոլոր արարք երկսեռ վարժարանաց աշակերտք և աշակերտուհեաց ձեռամբ կատարուեցան, ընդ նախագահութեամբ Գեր. Ցակոբոս վարդապետ բազմաշխատ Տաճկաղեան Ս. Հօր, և Նորին Գերապատւութեան անխոնջ աշխատութիւնք յերեւան եկան աշակերտաց և աշակերտուհեաց հարցաքննութեան ժամանակ։ Սոյն հանդիսին մէջ երկսեռ աշակերտք կարդացին իմաստալից ճառեր, և մի քանի ճառերու մէջ կը յիշուէին մեր Բարեխնամ Օգոստափառ Սուլթան Ապտիւլ Համիտի առ իւր սիրելի հպատակս շնորհած դպրոցի և կրօնից ազատութիւնք։ Նաեւ երգեցին քաղցրալուր երգեր։ Սոյն չքեղ հանդիսին ներկայ էին Պատ. Թաղ. և Տնտեսական խորհրդոց բարեջան անդամ էֆէնտիք, դպրոցասէր խնամակալուհի Տիկնայք, արանց և կանանց խուռն բազմութիւն։ Ցետ ընթերցման ճառից և երգեցողութեանց, երկսեռ սանուց՝ ըստ աստիճանի իւրեանց մէկ մէկ արժանաւոր խաչ բաշխուեցան մեր Գեր. Նախագահ Սբ. Հօր, և նուաստիս ձեռամբ։ Ցետ պարգեւաբաշխութեան Գեր. Սբ. Հայր, իւր երկսեռ աշակերտաց կուրծքը կախուած խաչի առթիւ ըսաւ, «ով աշակերտք և աշակերտուհիք իմ, այս խաչը որով այսօր ձեր կուրծքը պսակեցաւ, անշուշտ ի յուշ կածէ ձեզ չատ մի պարտաւորութիւններ, այն է սիրել զ բոլոր սրտէ խաչեալն Աստուած՝ Փրկիչն Ցիսուս, հաւատալ Նորա Աստուածութեան և հնազանդել Նորա սուրբ հրամանաց, համբերել աշխարհի բոլոր դժուարութեանց և աղքատութեան, յարգել զճշմարտութիւն և ունենալ մաքուր կեանք, սուրբ հոգի և արի սիրտ և այլ աստուածահաճոյ պարտաւորութիւններ»։ Սոյն համառօտ յորդորը իւր երկսեռ աշակերտաց ուղղելէ զկնի Վեհ. Սուլթան Համիտ բարեխնամ Կայսեր, և Նորին Վեհափառութեան լուսամիտ Նախարարաց կենաց բարեմաղթութիւններ ըրաւ, յայտնելով միանգամայն թէ Աստուծոյ անհուն զօրութեամբ, և Օսմանեան արդարասէր կառավարութեան շնորհիւն է որ հայ ազգ և իւր Եկեղեցին անկողուստ պահպանուած է մինչեւ ցարդ, և լիուլի կը վայելէ խղճի և կրօնի ազատութիւն, ընդ հովանեաւ Օսմանեան Հպատակասէր Կայսերաց։ Հուսկ յետոյ երկսեռ աշակերտաց և համայն ժողովրդեան Պահպանիչ մի խօսելով հանդիսին վերջ տրուեցաւ։ Աւելորդ չէ ըսել թէ, ինչպէս երկսեռ աշակերտաց հարցաքննութիւնք, նոյնպէս ալ հանդէսը գովելի հանգամանք մի ունէր իւր կանոնաւորութեան և չքեղութեան մասին. ինչպէս երկսեռ հանդիսականք Գեր. Ցակոբոս Տաճկաղեան վարդապետ ուսուցչի համար իւրեանց գոհունակութիւնը լի երախտապարտութեամբ ինձ յայտնեցին, ես նուաստս ալ իմ խորին շնորհակալութիւնս կը պարտաւորիմ յայտնել Նորին Գերապատուութեան, Պատ. Թաղ. և Տնտեսական բարեջան ժողովոյ անդամոց, բարեջան խնամակալուհի ազնիւ Տիկնանց, Պատ. բազմաշխատ ուսուցչաց և ուսուցչուհեաց երկսեռ վարժարանաց, և ուսումնասէր համայն սիրելի ժողովրդեանս։

Հաճեցէք ընդունիլ մեր խորին
շնորհակալութիւնք
Աշխատաւոր Քահ. Բ. Մուշեան
1887 օգոստ. 4
ի Սբ. Սիօն Եկեղեցի հայոց
որ ի Մանիսա

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Քէնկըը սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը՝ Լէսգօվիգ միւթէսարրըֆլըղընտան միւլթէֆի Էմին պէյէ,

Սիւաս էմարէթի Թահրիրաթը Օսմանիյէ քեամիպի Մէհմէտ Պէսիմ էֆէնտիյէ րիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Սիւաս Թէլէկրաֆխանէսի միւտիրի Գրիգորեան էֆէնտիյէ րիւթպէի սալիսէ,

Իզմիր Թէլէկրաֆխանէսինին մուխապէրէ մէմուրը օլուպ մուվագգաթէն Սիւաստա իսթիխտամ օլընան Րիզա էֆէնտիյէ րիւթպէի սալիսէ Թէւճիհ պույրուլմըշ տըր։

Եըլտըզը հարպիյէ ֆէրիգանընտան Ֆէյզի բաշա հազրէթլէրինէ Թէպտիլէն Զնճի Մէճիտի,

Սիւաս մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Տիմիթրի Հաքիրօղլիտի էֆէնտիյէ Թէպտիլէն 3իւնճիւ Մէճիտի,

Ազատան Եօրկի Գօսթանթինիտիս, Մանօլի Հաճի Թէօտօրօն վէ Եօրկի Վիլիամս էֆէնտիլէրէ 4իւնճիւ Մէճիտի,

Իսթինաֆ մահքէմէսի րէիսի Ֆըրանգուլի էֆէնտիյէ 3իւնճիւ Մէճիտի,

Քէզալիք ճէզիրէի մէզքիւրէ մէմուրին վէ միւթէպէրան վէ մէճլիսը ումումի ազասընտան 19 զաթա 3իւնճիւ վէ 4իւնճիւ րիւթպէլէրտէն Մէճիտի նիշանլարը իհսան պույրըլմըշ տըր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Օն իւչիւնճիւ Լէօն Բաբա հազրէթլէրի՝ Խարիճիյէ մէքթուպճուը Րէֆէթ պէյէ [illegible] Նիչանընըն 1ինճի, վէ Սատարէթ մէքթուպճուը Մէհմէտ Ալի էֆ.յէ Նիչանը մէզքիւրըն 2նճի րիւթպէլէրինի իթա էյլէմիշ տիր։

——

Օսմանլը վէ Րումէնիա Թիճարէթ ահտնամէսինին միւզաքէրէսի իչին Տէրսաատէթտէ պուլընը իքէն բէտէրինին աղըր խասթա օլտըղընտան նաչի կէչէն հաֆթա ալէլ աճէլէ Պուգրէշէ չաղըրըլան Րումէնիա խարիճիյէ նազըրընըն բէտէրի Մ. Էմիլէն Ֆէքէրլոտ՝ 81 եաշընտա օլտըղը հալտէ սալը կիւնի վէֆաթ իթմիշ տիր։

——

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնի Թարիխլէ Րումատան ալընան խաւէրլէրէ կէօրէ, գօլէրա իլլէթի Սիչիլիա ատասընտա քեսպը չիտտէթ իթմէքտէ օլուպ, կիւնտէ 200 քիչի մէզքիւր խասթալըղա Թութուլարագ 100իւ վէֆաթ իթմէքտէ իմիշ։ Բալէրմօտա տախի իլլէթը մէզքիւրէ էթրաֆտա եայըլմագտա իմիշ։ Թիֆօլիտէ պիր քեալըտ ֆապրիգասընըն ամէլէսի միյանընտա գօլէրա պաշ կէօսթէրիպ, կէչէն բազար կիւնի ամէլէի մէրգումէտէն 15 նէֆէրի պու իլլէթէ Թութուլմըշ վէ 8ի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Սիչիլիատա գարանթինա պուհուր խտուպ, պիր խայլը բէսան Թաանը Թէվգիֆէ ալընմըշլարտըր։

——

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Րումանիա պէյնինտէ մուվագգաթ պիր Թիճարէթ ահտնամէսի ագտ ու իմզա օլընտուղընա տաիր գուհուր խտէն հավատիսին ասլը օլմայըպ, հէր նէ գատար մէզքիւր մուգավէլէնամէ լայիհասը հազըրլանմըշ իսէ տէ, բուսում Թարիֆասը հագգընտա հէնուզ իթթիֆագ Թամամ հասըլ օլամատըղընտան, մէզքիւր իթթիֆագըն հուսուլի ագըլինտէ իմզա օլընաճագ տըր։ Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ էն պաշլըճասը ուն օլան 3 նէվի էշյա իչին եէնի սէնայինին վըրգուսը վէ մուհաֆազա օլունմասը պիր բատտէսինտէ խտպալամ րէսմի Թալէպինտէ իսրար իթմէքտէ տիր։ Եէնէմ միւզաքէրաթ պու նօգթա իւզէրինտէ ճէրէյան իթմէքտէ տիր։

——

Այնօրօզտան իշար օլընտըղընա կէօրէ, կէչէն Եումա կէճէսի Բանթէլէիմոն մանասթըրընըն Րուս բահիպլէրինէ մախսուս օլան գըզմընտան հարիգ զուհուր խտէրէք, հէր նէ գատար մէզքիւր մանասթըրըն 30 գատար Թօլումպալարը իլէ հարիգին իթֆասընա չալըշըլմըշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլընամայըպ մանասթըրըն մէզքիւր գըսմը 5 սաաթ զարֆընտա միւհթէրէգ օլմուշ տըր։ Հարիգ՝ իւչ կիւնիւ գլինէ/ը բուհանլըյէ վուգու պուլմուշ օլան պիր մասաւտան զուհուր իթմիշ տիր։ Մէճմուը խասարաթ 20000 լիրա Թախմին օլընըյօր։

——

Պէլկրատտան եազըլըյօրնա կէօրէ, Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Սըրպիսթան պէյնինտէ պիր Թիճարէթ ահտնամէսի ագտը իչին միւզաքէրաթա խալթխաղ օլունմըշ, վէ չուուն կիւնլէրտէ հէճրիմիշ Սըրպիա սէֆարէթինէ օլ պապտէ Թալիմաթը գաթիյէ իրսալ օլունմըշ տըր։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՐԹԱՐԱՆ

(ԳՈՒՐԳԷՆԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ)

Գիշերօթիկ եւ ցերեկեայ

Հայկական Կրթարան, հաստատեալ յամին 1876, կ'ընդունի գիշերօթիկ եւ ցերեկեայ աշակերտ եւ կաւանդէ Նախանական եւ երկրորդական կրթութիւն. Հայերէն, Թուրքերէն, Գաղիերէն եւ Անգղիերէն լեզուք հանդերձ գրականութեամբ, Ուսողութիւն եւ Բնական գիտութիւնք բոլոր ճիւղերով, Ընդհանուր ազգաց՝ ի մասնաւորի Ազգ. եւ Օսմ. պատմութիւնք, սկզբունք Քաղ. տնտեսութեան, Փիլիսոփայութիւն, Կրօնագիտութիւն, Աշխարհ. Տոմարակալութիւն (պարզ եւ կրկնակ) եւ տեղեկութիւնք վաճառական գործառնութեանց (ընդ.արձակօրէն,) Գծագրութիւն եւ Գեղեցկագրութիւն կաւանդուին լաւագոյն ուղղութեամբ ի ձեռն ուսուցչաց ընտրելագոյն խմբի մը ։ Կրթարանիս ուսումնաւարտ աշակերտաց թիւն եղած է ցարդ 38, որդիք մեծապատուամեայ կանոնաւոր յարատեւութեան ։

Աշակերտք հայրական խնամք կը վայելեն ըստ ամենայնի մշտնջենաւոր հսկողութեամբ Տնօրէնին. անունին է յոյժ գոհացուցիչ ։

Կրթարանիս ԺԲ. տարւոյ շրջանն պիտի սկսի յառաջիկայ օգոստոս 27 հինգշաբթի օր. դասախօսութիւնք կը սկսին օգոստոս 31 երկուշաբթի առաւօտ ։

Աշակերտք առ հասարակ, առանց զացառութեան, պարտին մտնել ի վարժարան մինչեւ օգոստոս 30 կիւրակի երեկոյ ։

Նոր աշակերտ տալու փափաքող ծնողք կրնան տեսակցիլ Տնօրէնին հետ, ամէն օր, մինչեւ կէս օր, ի Հայկական Կրթարան ։

Հիմնադիր-Տնօրէն
Ց. ԳՈՒՐԳԷՆ

8 օգոստոս 1887
յՕրթաքէօյ. 6—2

ՏԱՓԻԼԻՅԷ

Ախիրէն Սէլանիքտէն հիրիտէ սէվք օլընան 9000 նէֆէր առաքիրը Ճաշանէնին մէմլէքէթլէրինէ ի ատէսի գըմիրլընտա էմիր ալի սուտուր իթմիշ օլմագլա, Խոարիի Մախսուսէ վաբօրլարը՝ ասաքիրը մէրգումէլերի մէմլէքէթլէրինէ նագլ իտէճէքլէր տիր։

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ Գավգասիատան կէլէն մուհաճիրլէրին Խարբութ վէ Սիվաս վիլայէթլէրինտէ իսքեանլարընա գարար վէրմիշ տիր։

—Սէլանիք վիլայէթինտէ Գավալատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մաշայր մէգքիւր Բէժի աճէնթէսի՝ Բուսիա թէպաասընտան Մ. Թէօֆիլիտիս նամընտա պիր թիւթիւն ճիւճճարընը մազազասընը հիւքիւմէթը մահալլիյէնին մուամէլէթիյլէ գարամիշ վէ մէօհրլէմիշ իսէ տէ, Գավալա Բուս գօնսօլօս վէքիլի՝ Բէժինին մէօհրիւնիւ գըրարագ մազագայը թէքրար քիւշատ իթմիշ տիր։

—Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Ինկիլիզ տաբիլէր վէքիլի Մ. Գայեար՝ էվվէլքի կիւն Թարապիատա քեաւին խանէսինտէ 60 քիշիլիք պիր զիյաֆէթ վէրմիշ իմիշ տիր։

—Նաֆիա վէ Թիճարէթ նէզարէթի մէբմուպտուր Մինիր պէյ հազրէթլէրինէ 2նճի րիւթպէ Օսմանի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր։

—Պրուսա վիլայէթինտէ Ֆրանճա տէրպէնտի ճիվարընտա 23 խանէ մուհաճիրլէրին ինշա իթտիքլէրի գարիյէնին Կիւնտուզ-Պէյ թէսմիյէսի խուսուսընտա պիլ իտիգամ իրատէի Սէնիյէ սատուր իթմիշ տիր։

—Մանաստըրտան իշար օլընարղընա կէօրէ, ախիրէն պայը հայտուտլար՝ Օխրիտա գարիյէսի մուճէպէրանընտան Աչմէտ աղանին պէօյիւք օղլընը վէ վէքիլխարճընը գամճ իթտիքտէն սօնրա, աղաի մումաիլէյհի տիկէր պիր օղլու իլէ պէրապէր տաղա աշըրմըշլար վէ էրճէսի կիւն անլէրի տախի գաթլ ու թելէֆ իթմիշլէր տիր։

—Իթալիա սէվահիլինտէ կաէթէտէն Մանֆրէտոնիա գատար մումթէտ օլան ճիհէթ մուվարէտաթը հազգընտա մէվզու օլան 10 կիւն գարանթինա մուտտէթինին պիր թարաֆտան Չիվիթա-Վէքիյա վէ տիկէր թարաֆտան Անգոնա գատար օլան սէվահիլ մուվարէտաթընա տախի շամիլ գըլընմըշ, վէ պունըն 20 օգոստ. թարիխինտէն իթիպարէն մէրի օլմասընա Սըհհիյէ Նէզարէթինճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլընտա Թագսիմտէն Թէփէպաշը գատար Տօղրու եօլ ճատտէսի իւզէրինտէ վէ եան սօգագլարտա 20 գատար կէպէրմիշ սօ... քեօփէ ի պուլընմըշ օլտուղընտան, պոլիսլարըն պիր խասմալըգտան մի եօգսա զէհրլէնէրէք մի թէլէֆ օլտուգլարընըն անլաշըլմասը իչիւն պիր թանէսի բօլիս մարիֆէթիլէ թըպպիէ մուայէնէ օլընաճագ տըր։ Մէզգիւր հայվանլարըն զէհրլէնմիշ օլտուգլարը զանն օլընըյօր։

Իսկիւտար Հարիգ կէճէսի նուհ գուլէսընտա սաքին Պապը Սէրասքէրի մուհասէպեճի ուխուվիյէ տէօլութլինեճի չիւպէսի մուավինի իզզէթլու Թէվֆիգ պէյ էֆէնտի՝ հէմամ մահալլէ ֆէրագէթէ էսթիշէրէք վէ քէնտի գօնագընըն թէհլիքէտէ պուլունմասընա պագմայարագ պիր թագըմ ֆուգարանըն ճան ու մալլէրինի գուրթարմագա ֆէվգէլգայէ ղայրէթ իթտիկի կիպի, քիւխէնին վէ մէրթէպին գուրթարըլմասընա տախի պէօյիւք հիմմէթլէր իթմիշ օլտուղը հէրքէս թարաֆընտան մաէթթէշէքքիւր սէօյլէնմէքտէ տիր։

ՖՐԱՆՍԸՉ ՕՍԹԱՆԸ

Շէհրիմիզ Ֆրանսըզ բօսթախանէսինտէն կէլէն իլան.

Մէսաժըրի գումբանեասընըն վաբօրլարը՝ Տէրսաատէթտէն Մարսիլեայա կիթմէք իչիւն ալաֆը. սեպտեմբեր 1տէն իթիպարէն հէր բէնճշէնպիհ կիւնլէրի ալաֆը. այ շամ սաաթ 4տէ հարէքէթ իտէճէքլէր տիր. Պէյօղլընտա, Գալաթատա վէ Սթամպօլտա քեաւին Ֆրանսըզ բօսթա խանէլէրինի ալաֆը. սաաթ 3 պուչուգտա գատար աթիտէքի մաշալլէր իչիւն մէքթուպ վէ էմանէթ գապուլ իտէճէքլէր տիր. Շիրա վէ Ֆրանսա իչիւն հէր հաֆթա, վէ սեպտ. 1տէն իթիպարէն Իզմիր, Սուրիա սէվահիլի վէ Մըսըր իչիւն իքի հաֆթատա պիր։

Մեսաժըրի Մարիթիմ գումբանեասը վաբօրլարը արթըգ Բիրէյէ ուղրամայաճագլարընտան, Եունանիսթանա աիտ մէքթուպլար հէր չարշէնպիհ կիւնլէրի Ֆլօրիօ Բուպաթթինօ գումբանեասը վաբօրլարը իլէ իրսալ օլընաճագլար տըր։

Պօնտան մաատա Ֆրանսըզ բօսթախանէսի մէքթուպ կէօնտէրմէք իչիւն Տէրսաատէթ իլէ Եունան պէյնինտէ մունթազամէն վաբօր իշլէթմէքտէ օլան պիլճիւմլէ գումբանեալարտան իսթիֆատէ իտէպիլէճէքտիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 25 օգոստ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	101-1/2
Օսմ. էսհամը աշըլըրը	14-1/4
» » գարանտը	14-5/16
» » Սէրի Ա	22-1/2
» » » Պ	14-5/8
» » » Ս	14-1/4
Օթօման 1871	74-1/2
Օսմանլը Պանգասը	09-3/4
Բուսիա իսթիգրազը	95-1/2
Մըսըր ումում. մութթահըտէ	74-3/8
» իմթիյազլը	98-1/8
Տանրա Սանիյէ Մըսըր	71-1/8
Բօրթուգալ իսթիգրազը	95-
Մաճար իսթ. էսհամը 1877	-
Ֆամպլօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-50-20

Բարիզ 25 օգոստ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Փր.	81-90
» » 4 1/2 %	108-45
Եէնի Օսմ. էսհամը աշըլըրը	14-40
» » » գարանտը	14-52 1/2
Միւթէահհիտէ	
Սէրի Պ.	14-45
» Ս.	14-55
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	32-62 1/2
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	500-
Գրէտի Լիօնէ	568-75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1353-75
Լիօն աքսիօնը	1252-50
Սիւվէյշ աքսիօնը	2006-25
Բուսիա 5 % 1877	099-1/2
Իթալիա էսհամը	098-
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	378-75
Եունան 5 % 1879	357-50
Ֆամպիօ 3 այ վատէ	25-34

Վիէննա 25 օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	126-
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	15-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ումմ. տիւն ազչ. գաբ.	15-33
» » » էն նիւքսէք	15-34
» » » էն աշաղը	15-33
Պու սապահ աչըլըշը	15-36
Իսթիգրազը տախիլը տիւն գաբ.	38-13
» » » էն նիւքսէք	38-16
» » » էն աշաղը	38-13
» » » աչըլըշը	38-19
Մըսըր մութթահըտէ գաբ.	-
Պու սապահ աչըլըշը	-
Սէրի Ա.	22-20
» Պ.	14-25
» Ս	15-36
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	33-
Աղչէ ֆաիզի	07-
Բէժօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	20-

ԳԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ Ք.Ք.	6-30
Սթամպօլ պանգասը	5-35
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	3-38
Թրամվայ	3-15

ԱՂՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղրշ. Բր.
Պեյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-14
Մէթալիք »	98-20
Պէշլիք »	102-30
Ալթըլըգ »	102-30
Ինկիլիզ Լիրասը	110-25
Ֆրանսըզ ալթունը	87-36
Բօլ	90-30
Գրէմիզ ալթունը	51-25
Գարպօն գայմէսի	10-12

ԹԱՄՓԻՅԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

10 Լիք քեաղըտ	
20 » »	16-
100 » »	
300 » »	
1000 » »	16-
50000 »	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Հայվանաթը միրիյէ իչիւն մուպայաա օլընաճագ օլան եուլաֆ քիլօ եուլաֆըն իշպու աղուսթօսըն եիրմի ալթընճը չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթ'ի վէրիլէճէկինտէն, վէ եիրմի եէտինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ տախի թէգարրուր իտէճէք ֆիյաթընտան եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլունաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։

11 աղուսթօս 1887

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Թարապուլուսը Ղարպ ֆըրգասընա կէօնտէրիլմէք իւզրէ մուպայեա օլունաճագ օլան ալթը պին քիլը ճէտիտ պուղտայ իլէ ալթըմըշ պին գըյէի ճէտիտ էրզըն իշպու աղոսթօսըն բազարին ճի պէշինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթ'ի վէրիլէճէյինտէն, իթասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

11 աղուսթօս 1887

3—3

Հավէարճը Եուվանըն սէնէ 303 վէ 28 նումէրօլու ղըյապ իլամը մուճիպինճէ, Մագարացէ հանըմա տէյնի օլան մաիմէկլ մըգտար մէպալիղին թէսվիյեսի իչիւն Գալաթատա Եէնի Ճամիի չէրչի մահալլէսինտէ Ֆէրմէնէճիլէր ճատտէսինտէ 100 վէ 101 նումէրօլու 2 պապ տիւքեանլարտա 120 աղչէ իթիպարը իլէ միւլթեզարըֆ օլըրըը 10 1/2 աղչէսի թարիխ իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթ իթտիրիլէճէկի Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի Իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլընըր։

8 աղուսթոս 303

Հասան աղանըն՝ Տէրսաատէթ պիտայէթ մահքէմէսի Պիրինճի հուգուգ տաիրէսինտէն ֆի 6 մայիս սէնէ 303 թարիխլի վէրիլէն իլամ մուճիպինճէ Եուսուֆ էֆէնտի զիմմէթինտէ ալաճագը պուլունան մէպալիղը մալումէնին թէէմինը իսթիյֆասը իչիւն մէտուհունը մէրգումըն միւթէսարրըֆ օլտըղը Սալամաթօմիւգ ճիվարընտա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա բաշա մահալլէսինտէ Բաստըրմաճը սօգագընտա քեաւին 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ պաշչաշա մաթպախը հավի թախմինէն 180 արշըն մըգտարը պաղչէլի միւլքէ մի 6 նումէրօլու 1 պապ խանէ թէմամընըն թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա ֆիրուխթընա թէշէպպիւս օլընաճաղընտան թալիպ օլանլարըն Տէրսաատէթ միրէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընուր։

12 աղուսթօս 303

Պաղչէպան էմնաֆընտան Մանօլըն Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Պիրինճի հուգուգ տաիրէսինտէն ֆի 12 մայիս սէնէ 303 թարիխլի վէրիլէն իլամ մուճիպինճէ ունճը Գօսթայի զէվճէսի Քիրեաքիձա գատըն զիմմէթինտէ ալաճաղը պուլունան մէպալիղը մալումէնին թէէմինը իսթիֆասը իչիւն մէզգուրէնին էօհտէսինտէ թահթը հաճզէ ալտըրըլան Խասքէօյտէ Քիրէմիտճի Աչմէտ չէլէպի մահալլէսինտէ 130 նումէրօլը տիւքքեանըն միւլքը իլէ 138 վէ 140 վէ 142 նումէրօլը տիւքքեանլարըն վէ մահալը մէզգիւրտէ Սէթմի սօգաղընտա 9 նումէրօլը պիր գըթա արսանըն միւլք վէ կէտիքլէրինտէն բուպ հիսսէլէրի պունտան էվվէլ միւզայէտէյէ չըգարըլմըշ վէ օլընան միւզայէտէ նէթիճէսինտէ մէզգիւր 136 նումէրօլու տիւքեանըն բուպ մի... հիսսէսի լիրա 100 ղրուշտա օլմագ իւզրէ 500 ղրշ. տա, վէ 138 նումէրօլու տիւքքեանըն միւլք վէ կէտիկինտէն բուպ հիսսէսի քեզալիք լիրա 100 ղրշ. տան օլմագ իւզրէ 700 ղրշ. տա վէ 140 նումէրօլու տիւքքեանըն միւլք վէ կիտիկինտէն բուպ հիսսէսի 1600 ղրշ. տա, վէ 142 նումէրօլու տիւքքեանըն միւլք վէ կէտիկինտէն բուպ հիսսէլէրի 1700 ղրշ. տա, վէ մէզգիւր 9 նումէրօլու արսանըն քեզալիք միւլք վէ կէտիկինտէն բուպ հիսսէլէրի 1150 ղրշ. տա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր իթմիշ օլաճաղընտան, պունտան զիյատէ յէ եանը 100տէ 5 զամմի իլէ թալիպ օլանլարըն թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա Տէրսաատէթ մէրքէզ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլընըր։

11 աղուսթօս 303

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

ՄԱԼԻՅԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ ԳՕՄՊԱՆԵԱՍԸ

Թէէսիս օլունմուշ սէրմայէսի 52 միլեօն ֆրանգ։

Մէրքէզը իտարէսի Ֆրանսանըն Լիօն շէհրինտէ նօմէրօ 61 Բէբիւպլիք սօգագընտա։

Հէյէթը իտարէ

Բէյիս. միւսիւ Բէմլյէ, Ֆրանսա օրտուսը զապըթանը սապըգասընտան Լէժիօն Տ'օնէօր նիշանընըն օֆիսիէ րիւթպէսինի հաիզ.

Ազալար

Միւսիւ Շարմէ, Տիրէքթօր սապըգ
» Պօմ, Լիօնտա իրատճը (րանթիէր)
» Գօթէ, Նէմինլի մահքէմէ մէմուրը)
» Տըլաս, Իրատճը (րանթիէր)
» Իվէր, Թապիպ
» Մարթէլ, Իրատճը »
» Բօթ, »

Գումպանեանըն ումուրը հիսապիյէսինին թէտգիգինէ մէմուր (սանսէօր) Մ. Սիլվէն Լիօնտա մուհասիպ։

Տիրէքթօր Ժէնէրալ

Մ. Է. Ալլէր, միւէսսիսը շիրքէթ։

Իշպու գումպանեա Ֆրանսա տէվլէթինին 22 յունվար 1868 թարիխլի ֆէրմանը մախսուսը մուճիպինճէ թէշէքքիւլ իտմիշ, գանուննամէսի Լիօնտա Մ. Միթիֆիօ տը Պէլէրէ թէսլիմ, վէ պիր նիւսխէսի տախի Լիօն մահքէմէի հուգուգընա պիթթագտիմ թաստիգ իթտիրիլմիշտիր։

Իշպու Սիկուրթա գումպանեասը սէնէտէ տէօրթ տէֆա գուրա քէշիտէսի սուրէթիյլէ թէէմին իթտիկի մէպալիղը թէէտիյէ իթմէքտէ օլուպ, պիր տէֆա իչիւն տէֆթէր բարասը 5 վէ 60 այ զարֆընտա մահ պէ մահ 5 ղրշ. վէրէրէք ապօնէ եազըլանա օն ատէտ նումէրօլարը հավի պէհէր նումէրօսը 100 ֆրանգ գազանմագ իւզրէ 1000 ֆրանգլըգ պիր սիկուրթա տէֆթէրի իթա օլունուր. վէ պիրինճի թագսիթին իթասընտան իթիպարէն քէշիտէ օլընան գուրալարտա իսթիրագ իտէր. այտա 10 ղրշ. վէրէնէ 20 նումէրօլը 2000 ֆրանգլըգ վէ այտա 15 ղրշ. վէրէնէ 30 նումէրօլը 3000 ֆրանգլըգ տէֆթէրլէր իթա օլունուր վէ պէօյլէճէ հէր պիր պէշ ղրուշ իչիւն 10 նումէրօ պիլիթա 1000 ֆրանգ թէէմին օլունուր. շիրքէթին միւտտէթի իմթիյազը 99 սէնէ տիր։

ԱՔՍԻՕՆ ՎԷ ՕՊԼԻԿԱՍԻՕՆԸ ՀԱՎԻ ԹԷՐԹԻՊԱԹ

Մահ պէ մահ 25 ղրուշ վէրէն պիր հիսսէտար՝ ախըրընա հագգը օլտըղը 50 նօմէրօլը 5000 ֆրանգլըգ տէֆթէր էերինէ 30 նօմէրօլը 3000 ֆըրանգլըգ պիր տէֆթէր ալմագա բագի օլուր իսէ, էքսիք ալտըղը 20 նօմէրօ մուգապիլինէ 100 ֆրանգ գըյմէթլի պիր տէ Վիլ տը Լիօն աքսիօնը նօմէրօսը քէնտինէ իթա օլընըր. հիսսէտար՝ պիրինճի թագսիթին թէէտիյէսինտէն իթիպարէն մէզգիւր Վիլ տը Լիօն աքսիօնընըն սէնէտէ իքի տէֆա վուգու պուլան բիանգօլարընա իշթիրագ իտուպ, իքրամիյէ թէսատիւֆ իթտիկի թագտիրտէ ալըգ իտէր. իշպու Վիլ տը Լիօն աքսիօնընըն պաշլըճա իքրամիյէլէրի 50000, 25000 1000 ֆրանգ վէզայիրհիմ տիրլէր։

Մահ պէ մահ 50 ղրուշ վէրէն պիր հիսսէտար՝ ախըրընա հագգը օլտըղը 100 նօմէրօլը 10000 ֆրանգլըգ պիր հիսսէ տէֆթէրի էերինէ 30 նօմէրօլը 3000 ֆրանգլըգ տէֆթէր ալմագա բագի օլուր իսէ, էքսիք ալտըղը 70 նօմէրօ էերինէ զիկրտէ պէյան օլունան աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարտան պիրիսինին նօմէրօսը իթա օլունուր։

1877 սէնէսի Գրէտի Ֆօնսիէ (սէնէտէ 4 գուրա, պէօյիւք իքրամիյէ 100000 ֆրանգ)։

Նախօտ

Վիլ տը Բարի 1871 սէնէսի Բարիզ շէհրի իսթիգրազ էսհամը (սէնէտէ 4 գուրա, պէօյիւք իքրամիյէ 100.000 ֆրանգ)։ Պու օպլիկասիօնլար էն ազը 400 ֆրանգ գազանաճագլար տըր, վէ սէնէտէ 100տէ 3տէն 12շէր ֆըրանգ ֆայիզ կէթիրիրլէր։

Նախօտ

Մահ պէ մահ 60 ղրշ. վէրէն պիր հիսսէտար՝ ախըրընա հագգը օլտըղը 120նօմէրօլը 12,000 ֆրանգլըգ տէֆթէր էերինէ 30 նօմէրօլը 3,000 ֆըրանգլըգ պիր հիսսէ տէֆթէրի ալմագա բագը օլուր իսէ, էքսիք ալտըղը 90 նօմէրօ էերինէ Ֆրանսանըն Գրէտի Ֆօնսիէ պանգասընըն 1879 սէնէսի օպլիկասիօնլարընըն պիրինտէն պիր նօմէրօ սիգ իտէճէկտիր։ Մէզգիւր օպլիկասիօնլար էն ազը 500էր ֆրանգ գազանաճագլար տըր. պունտան մաատա 100,000, 25,000, 10,000, 5,000, 1,000 ֆրանգ պէօյիւք իքրամիյէլի սէնէտէ ալթըշար (եանի հէր իքի այտա պիր) քէշիտէլէրի վար տըր. Իշպու աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարըն հէբսինին անա պիլէթլէրի 60ընճը թագսիթին իթասընտա գումպանեանըն անա սէհիմլէրի իլէ պէրապէր հիսսէտարանա թէսլիմ օլունուր։

Մէզգիւր օպլիկասիօն վէ աքսիօնլարըն քեաֆֆէսի տախի Ֆրանսա տէվլէթինին թահթը քէֆալէթինտէ տիրլէր։

Թիւրքիա, Բուսիա, Իրան, Բումանիա, Եունանիսթան վէ Սըրպիա իչիւն

Միւտիրը ումումի

[illegible] Յ. [illegible]

Իտարէխանէսի Պրուսատա Նօ 10 Սըրմաքէշ խանընտա

Տէրսաատէթ աճէնթէսի [illegible] Գալաթատա, Պաշչէ գաբու Նօ 40 Թաշ խանընտա։

Իշպու գումպանեա իլէ Պօն տ'էսգօնթ մուամէլէսի իթմէք արզու իտէն տիւքքեանճը վէ եախօտ մաղազաճըլար՝ Պրուսատա միւտիրը ումումի [illegible] միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Պօն տ'էսգօնթ մուամէլէսի կէրէք տիւքքեանճը վէ կէրէք միւշթէրիլէրի իչիւն ղայէթլէ ֆայիտէլի պիր ուսուլ տըր։

Քէզալիք կէրէք մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէտէ վէ կէրէք մահալը սայիրէտէ աճէնթէ օլմագ արզու իտ'ընլէր Պրուսատա միւտիրը ումումի [illegible] մէքթուպ իլէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր. պունլարըն միւթէալէր զէվաթ թարաֆընտան թավսիյէ օլընմալըմէլէրի մէճպուրի տիր։

ԵԻՐՄԻ ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱՔԻՅԷԹ

ՆԷԹԱՅԻՃԸ ԹԷՍԱՎԻՐԷԻ ՖԷՎՔԷԼԱՏԷ

(Պրուսա գուրպինտէ)

ՉԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅԸ

[illegible]

11 ՍԷՖԷՐ 1304 ԹԱՐԻԽԻՅԷ ՄՈՒՎԱՖԻԳ

ԻՐԱՏԷԻ ՍԷՆԻՅԷ ԻԼԷ ԻՄԹԻՅԱԶ.

Բարիզ, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆիլատէլֆիա, Անվէրս, Ֆրանգֆօրթ սէրկիւի ումումիյէլէրինտէն միւքեաֆաթլար.

Եվրօբատան կէլէն մատէն սուլարընտան իսթիւն օլան Չիթլի սույը՝ Թիճարէթ նազըրը բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան միւտիրէն կէօնտէրիլէն Տօգ. Արաքէլ էֆ.նին կէօզիւ էօնիւնտէ շիշէլէրէ վազ օլընըր. հէր շիշէնին իւզէրինտէքի քեաղըտ (էթիքէթ)՝ միւֆէթթիշ թապիպին իմզասըլա միւմզի օլմասը լազըմ կէլիպ, էհալի պու բէսմի իմզայը համիլ օլմայան շիշէյի րէտտ իթմէլի տիր, զիրա բէյլէգսաս Չիթլի սույունըն էթիքէթինի համիլ օլան վէ լաքին ասըլ օ սու օլմըղը հիւլէհէլի պուլունան սուլար չօգ վար տըր։

Իշպու մատէն սույը՝ հազմը մախսուս օլան ալէթ իլէ գարաճիյէր խասթալըգլարընը, մէսանէտէ հասըլ օլան թաշ խասթալըգընը, նիքրիսի, շէքէր իլլէթինի վէ եիւրէք վէ սայիրէ կիպի ազալարըն մահֆուզ օլտըղը զարլարըն թըգանմալարընը տէֆ ու թէտավի իտէր։

Չիթլի սույունըն իչիմի պագը սուլար կիպի թաթլը օլտըղընտան, իչէճէք սուլար՝ պա խուսուս գոլէրա վէ սայիրէ կիպի խասթալըգլար զէմանընտա պօզուգ վէ պուլանըգ օլտուգլարընտա, մէզքիւր Չիթլի սույը սուֆրատա տախի ատէթա սու կիպի բէք կիւզէլ իչիլիր։

Սըհհէթ ու աֆիյէթլէրինէ տիգգաթլը վէ մէրագլը օլանլար՝ Չիթլի սույընը սարինճ, պէլքի վէ սաիրէ սուլարընա թէրճիհ իտէճէքլէր տիր, զիրա մէզքիւր սարինճ, պէլքի վէ պունտա միւմասիլ սուլարտա [illegible] ուֆագ գուրտլար չօգ պուլընըր։

Չիթլի սույը՝ հէմէն հէր գօլայ հազմ իթտիրիպ, միւնէվվէրէ ալէթլէրի տէ մուհաֆազա պիր սուրէթ իյլէ թէթմիրիր։ Պիլիսըօն իլէ պէյլէնէն չօճուգլարը սիւտէն քէսմէք իչիւն մէզգիւր սու բէք պիրապիլիր կէլիր։

Չիթլի սույը՝ մէնպաընտան հաֆթատա իքի տէֆա կէօնտէրիլտիկինտէն, տէբօզիթօլարտա հէր վագթ թազէսի պուլունուր։

Իշպու մատէն սույը Տէրսաատէթտէ Չէլէպի պէյ խանընտա գումբանեանըն մէրքէզի օլան 13 նումէրօլը մաղազատա, վէ գումբանեանըն շուպէլէրի օլան Պէյօղլընտա 169 նումէրօլը Տէլլասուտա էճզախանէսինտէ Մ. Ալիքսանտիտէ, Սթամպօլտա Եէնի Ճամիտէ 24 նումէրօլը Մ. Մէրիքի էճզախանէսինտէ, Ճըղալ օղլունտա Իրան սէֆարէթի գուրպինտէ Թէրճէման էճզախանէսինտէ, Վէզնէճիլէրտէ Աչըգ պաշ էճզախանէսինտէ, Գալաթատա Մալթըզ սօգաղընտա 34 նումէրօտա Թիւճճար Մ. Մանօլաթօսա, Պէշիքթաշտա մէրքէզ էճզախանէսինտէ, Թարապիատա Սավա Սրանօբուլօ էճզախանէսինտէ, Պէօյիւքտէրէտէ Թիւճճար Սօթիրաքի Թէօխարիտիտէ, Գատըգէօյտէ էճզաճը Լէօնիտա Անթիբատա, Իսկիւտարտա Ահմէտիյէտէ էճզաճը Սթավրաքի Նուրլօբուլօտա ֆիւրուխթ օլունըր վէ պօղ չիչէքլէր կէրի ալըր։

ՍԸՆԸՐ ԽԱՍԹԱԼԸՔԼԱՐԸ

ՅԱՐԱ, ՍԸՆԸՐ ԻԼԼԷԹԻ ՎԷ ԳԱՏԸՆԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ՍԸՆԸՐ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ

ՍԻՐՕՔ ԲՕԼԻՊՐՕՄԻՒՌ

Նամըլըյա Բարիզտէ էճզաճը Մ. ՊԸԼՕԹԻԷՐԻՆ իճատ իթտիկի շուրուպը էէլէքեանէ քեաֆֆէսի հէքիմլէր թարաֆընտան թավսիյէ օլունըր։

Տէրսաատէթտէ տէբօզիթօ՝ Գանծիւգ պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ տիր։

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ ՎԷ ԻՖԹԻԽԱՐ ՏԻՊԼՕՄԱԼԱՐԸ

ELIXIR GREZ

Գընագընա-գօգա վէ բէբսին իլէ թէրթիպ օլունմուշ տըր։ Հէր խասթախանէտէ գուլլանըլըր։ Ագ կիւն զարֆընտա միդէ ֆէսատլարընը, հազմըզլըղը, էգշիլիկի, իշթահսըզլըղը, գանսըզլըղը, նիւրէք պուլանթըլարընը վէ սայիրէյի տէֆ իտէր։

Պու իլաճ Բարիզտէ Լա Պրիւյէր սօգաղընտա 34 նումէրօտա էճզաճը Բ. Կրէզ նէզտինտէ վէ պիլճիւմլէ էճզալարտա պուլընըր։

CAISSE GÉNÉRALE D'EPARGNE & DE CRÉDIT

ՈՒՄՈՒՄԻ ԷՄՆԻՅԷԹ ՎԷ ԻԹԻՊԱՐ ՍԱՆՏԸՂԸ

[illegible] 500էր ֆրանգլըգ, 2000 [illegible]

1.000.000 ՖՐԱՆԳ ՍԷՐՄԱՅԷԼԻ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ ՏԻՐ

[illegible] Ն. 116

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ

Մօսիէօ Լը Սէրժան տը Մօնըգօվ (Ֆիլիքս), Ֆրանսանըն Լէժիօն տ'Օնէօր նիշանընըն [illegible] հաիզ, սապըգ մէպուս, էֆէ.
Մ. Պիւէր (Լէօն) Բարիզտէ իրատճը, էֆէ.
Մ. Թ. Բօթիվալ (Բարիզին Թ. Բօթիվալ վէ Շիրքէթեասը պանգասը հիսսէտարանընտան), էֆէ.

1887 սէնէսի իչիւն [illegible]
Մ. ՍԻՄՕՆ (ԺԻՒԼ) Բարիզտէ մուհասիպ
Մ. ՊԷԼԻՈՒՔ (ԼԷՕ) » »

ՄԻՒՏԻՐ Մ. ՄԱԹԻԷՕ (ՄՕՐԻՍ)

Բարիզին «Ումումի Էմնիյէթ վէ Իթիպար Սանտըղը»նըն [illegible], [illegible] վէ [illegible] պէրվէճհը ատի խիւլասա օլունապիլիր.

Շէօյլէ քի, իշպու պանգա մահլյէ 5, 10, 20 վէ եա տահա զիյատէ ֆրանգ թէէտիյէ օլունարագ պէօյիւք հիսսէ սէնէտաթընը իշթիրայա [illegible] վէրմէք եանի ումումա [illegible] իչիւն պիր թարիգ կէօսթէրմէք մագսատը մախսուսընըյլա թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

Հէր քէսին մահլյէ թէվէթթիւրինտէն ճիւզի պիր մըգտարտա իտէպիլէճէկի թասարրուֆը հիսսէի իսթիմալ իթմէք իւզրէ մուէսսէս թէէսիսաթը իթիպարիյէնին էն միւքէմմէլի օլմագ իւզրէ, 1880 սէնէսինտէ Բարիզտէ թէշէքքիւլ իթմիշ վէ 6 սէնէ զարֆընտա 90,000 ի միւթէճավիզ միւշթէրի իտինմիշ տիր քի, պունլար ազալլի պիրէր թաժվիլաթ սահիպի օլուպ, բէք չօղու տա պէօյիւք իքրամիյէլէր գազանմըշլար տըր։

1000տէն 200,000 ֆրանգա գատար պիր չօգ ճէսիմ իքրամիյէլէր գազանմագ իհթիմալի օլուպ, սէնէտէ 2, 4 վէ 6 տէֆա չէքիլէն գուրալարա իշթիրագ իտէր վէ %տէ 3, 4 (Թահվիլինէ կէօրէ, եիւզտէ սէնէվի 3 եա 4) ֆայիզի ալըր վէ արզու օլունտուղը զէմանտա, ֆիյաթը մէվզուէսիյլէ հէր եէրտէ ֆիրուխթը գապիլ օլան Վիլ տը Բարի, Վիլ տը Լիօն վէ զայրիհիմ կիպի Ֆրանսանըն Բարիս շէհրինին 1865, 69 վէ 71 սէնէլէրինտէ վէ Լիօն շէհրինին 1880 վէ Լիլ շէհրինին 1860 թարիխլէրինտէ ագտ իթտիքլէրի իսթիգրազլարա գարշը չըգարըլմըշ օլտուգլարը [illegible] թայիր օլընան թահվիլաթը վէ Ֆրանսանըն Գըրէտի Ֆօնսիէ պանգասընըն Ֆօնսիէր վէ Գօմինալ (1879 վէ 80), Պանգ Իբօթէքէր տը Ֆրանս վէ սաիր պու կիպի [illegible] վէ [illegible] նիզամընտա թէէմինէսի Ֆրանսա տէվլէթը թարաֆընտան քէֆալէթի թահթընտա պուլընան մէշհուր հիսսէ սէնէտաթընը քեաֆֆէսինի մէզգիւր պանգա թէգասիթը միւխթէլիֆէ իլէ ֆիրուխթ իտէր։

Իշ թագսիթին թէէտիյէսիյլէ միւշթէրի թարաֆընտան մուամէլէնամէնին միւպատէլէսինի միւթէզաղըն Պանգա թարաֆընտան միւշթէրի իչիւն մուգավէլէտէ իրաէ օլունան հիսսէ սէնէտի իշթիրա օլընարագ հըֆզ վէ նումէրօսը քէնտիսինէ պիր մէքթուպլա մախսուսըլա իլսագ օլընըր։ Իշպու մուգավէլէնամէնին թէաթթիւսինտէն իթիպարէն քեամիլէն իշթիրա օլընմըշ կիպի օ սէնէտին իքրամիյէ բիանգօլարընա իշթիրագ վէ ֆայիզլէրինի ախզա միւշթէրիլէրինին հագգը պուլունըր. մահլյէ միւշթէրիլէրինին իգամէթկեահընա կէօնտէրիլմէքտէ ուսուլէն օլան մագպուզ սէնէտաթըյլա մուգավէլէտէ միւնտէրիճ փիյաթ թէմամէն թէէտիյէ օլունտուղը կիպի, հիսսէ սէնէտի միւշթէրիյէ թէսլիմ օլունուր քի, միւշթէրի պու սայէտէ կիւզէլ պիր թասարրուֆ իթմիշ օլուր։

Պու մուամէլէ հազգընտա միւքէմմէլ մաֆիւլաթ ալմագ վէ եազըլմագ իսթէյէն զէվաթ Պանգանըն Տէրսաատէթտէ Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէ իչիւն ումումի վէքիլի Գույումճեան Ցակօբ էֆ.յէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։ Վէքիլը մումաիլէյհին մահալը իգամէթի Սթամպօլտա Զագֆրանճըլար եօգուշունտա կիրիշի Մուսթաֆա Բաշա խանընտա 6 նումէրօլը իտարէ տիր։

Իզմիր վէ ճիվարը իչիւն աճէնթէ՝ Իզմիրտէ Եուսուֆ չարշըսընտա Մ. Մ. Միսաք Մօրուքեան վէ գումպ.

Խուտավէնտիքեար (Պրուսա) վիլայէթի իչիւն աճէնթէ՝ Պրուսատա Իբէք խանընտա Մ. Յ. Փալեօնեան.

Էտիրնէտէ աճէնթէ՝ Իսքէլէտէ Սարգիս էֆ. Սարգիսեան.

Կէլիպօլուտա աճէնթէ՝ Մ. Յ. Նահապետեան էֆ.